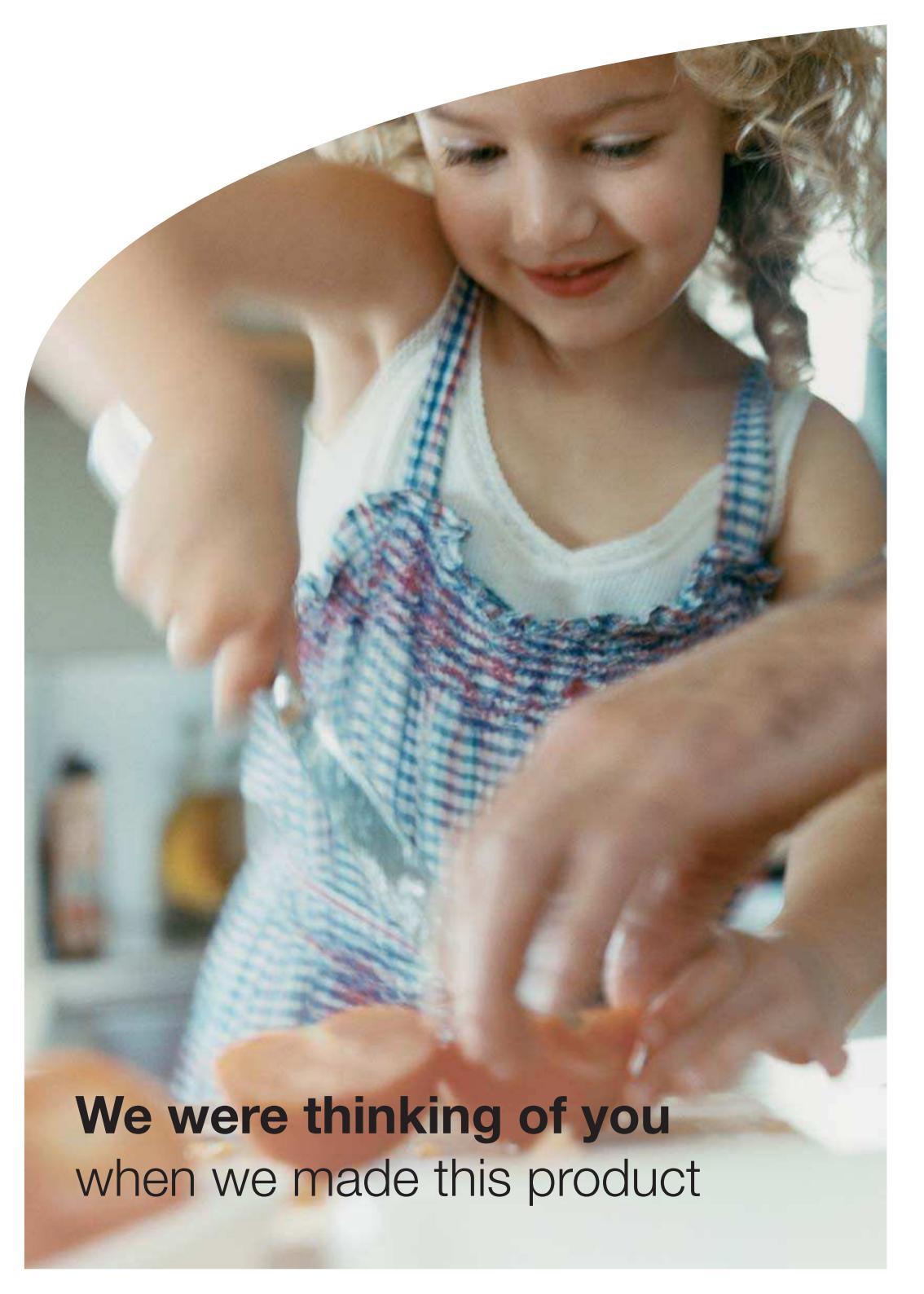


Thinking of you
 Electrolux

Руководство пользователя
Návod k použití

Стиральная машина
Pračka

EWF 12780 W / EWF 14780 W



We were thinking of you
when we made this product

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Содержание

Информация по технике безопасности	5
Описание машины	7
Панель управления	8
Эксплуатация	9
Рекомендации по стирке	17
Международные символы режимов стирки.....	20
Программа стирки	21-23
Сведения о программах	24-25
Чистка и уход.....	26
Если машина не работает	29
Технические данные.....	33
Нормы расхода	34
Установка.....	36
Забота об окружающей среде	39

В данном руководстве используются следующие символы:



Важная информация, касающаяся Вашей безопасности и о том, как избежать повреждения машины.



Общая информация и полезные советы



Информация по охране окружающей среды

Информация по технике безопасности



Для обеспечения Вашей безопасности и правильной эксплуатации машины, перед ее установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данной машиной, были ознакомлены с ее работой и правилами техники безопасности. В случае продажи машины или передачи ее в пользование другому лицу передайте вместе с ней и данное руководство, чтобы новый пользователь машины получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации машины и правилах техники безопасности.

Общие правила безопасности

- Опасно изменять технические данные изделия или каким-либо образом его модифицировать.
- При стирке с высокой температурой воды стекло дверцы может сильно нагреться. Не касайтесь его!
- Проверяйте, чтобы домашние животные не забирались в барабан. Проверяйте барабан перед началом использования машины.
- Твердые острые предметы, например, как монеты, булавки, заколки, винтики, камни и могут серьезно повредить машину. Не допускайте их попадания в машину.
- Используйте только рекомендованное количество смягчителя тканей и моющего средства. При применении чрезмерного количества моющего средства возможно повреждение ткани. См. рекомендации изготовителя в отношении количества моющих средств.
- Мелкие предметы, такие как носки, носовые платки, пояса и т.д. следует помещать в специальные мешки для стирки или наволочку, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- Не стирайте в машине изделия с пластинаами из китового уса, одежду с необработанными краями и рваную одежду.
- После использования и перед чисткой и техобслуживанием машины всегда отключайте ее от электросети и закрывайте кран подачи воды.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный некомпетентным лицом, может привести к получению травм или к серьезному повреждениям изделия. Обращайтесь в местный сервисный центр. Всегда настаивайте на использовании оригинальных запчастей.

Установка

- Машина является очень тяжелой. Поэтому будьте осторожны при ее перемещении.
- При распаковке машины убедитесь в том, что она не повреждена. В случае сомнений не пользуйтесь машиной, а обратитесь в сервисный центр.
- Перед началом использования машины следует удалить всю упаковку и снять транспортировочные болты. В противном случае возможно серьезное повреждение машины и другого имущества. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- После установки машины убедитесь, что она не стоит на сливном или наливном шланге и что сетевой шнур не пережат верхней крышкой.
- Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, отрегулируйте высоту ножек машины, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними и полом.
- После установки машины обязательно убедитесь в отсутствии утечек воды из шлангов и соединительных элементов.
- Если машина установлена в помещении, температура в котором

6 информация по технике безопасности electrolux

может опускаться до отрицательной величины, ознакомьтесь с разделом **"опасность замерзания"**.

- Любые работы по подключению к водопроводу и канализации, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным сантехником или компетентным специалистом.
- Любые работы по электрическому подключению, необходимые для установки машины, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным специалистом.

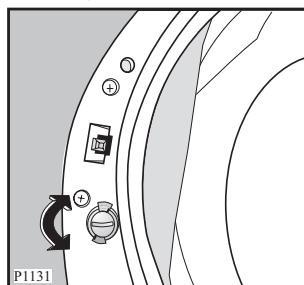
Эксплуатация

- Данная машина предназначена только для бытового применения. Она не должна использоваться в целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Стирайте только белье, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям на этикетке каждой вещи.
- Не перегружайте машину. См. соответствующий раздел в руководстве пользователя.
- Перед стиркой поверните, чтобы все пуговицы и застежки-молнии на одежде были застегнуты, а в карманах ничего не было. Не стирайте в машине сильно помошенную или рваную одежду; удалайте пятна краски, чернил, ржавчины и травы перед стиркой. НЕЛЬЗЯ стирать в машине бюстгальтеры с проволочным каркасом.
- Не рекомендуется стирать в машине вещи, испачканные летучими жидкостями наподобие бензина. Если такие летучие жидкости использовались для чистки одежды, необходимо полностью удалить их с нее перед тем, как класть вещи в машину.
- Никогда не тяните за кабель, чтобы вынуть сетевой шнур из розетки; всегда беритесь за саму вилку.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте стиральную машину в случае повреждения ее сетевого шнура или таких повреждений панели управления, рабочего стола или основания, которые открывают доступ во внутреннюю часть машины.

Безопасность детей

- Данная стиральная машина не предназначена для эксплуатации детьми или недееспособными лицами, находящимися без присмотра.
- Необходимо присматривать за детьми все время и не разрешать им играть с машиной.
- Упаковочные материалы (например, полиэтиленовая пленка, полистироловые вставки) могут быть опасными для детей - они могут стать причиной удушения! Держите их вне досягаемости детей
- Храните все моющие средства в надежном месте, недоступном для детей.
- Проверяйте, чтобы дети и домашние животные не забирались в барабан. Для предотвращения такой опасности машина оснащена специальным устройством. Для активации этого устройства поверните по часовой стрелке кнопку с внутренней стороны дверцы (не нажимая ее) так, чтобы паз пришел в горизонтальное положение. При необходимости используйте для этого монету.



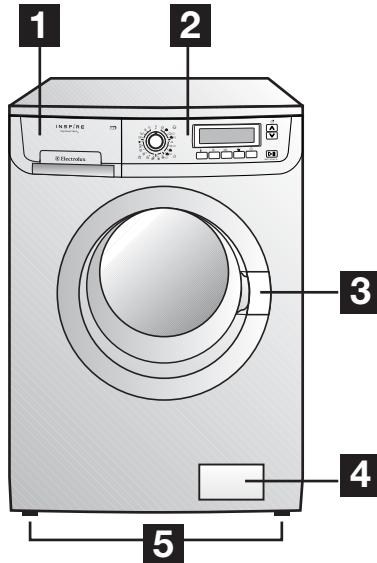
Для отключения этого устройства, чтобы снова можно было закрыть дверцу, поверните кнопку против часовой стрелки так, чтобы паз оказался в вертикальном положении.

Описание машины

Ваша новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям, предъявляемым к эффективной стирке белья, при низком расходе воды, энергии и моющих средств.

Система **New Jet** обеспечивает полное использование моющего средства и уменьшает потребление воды, способствуя экономии энергии.

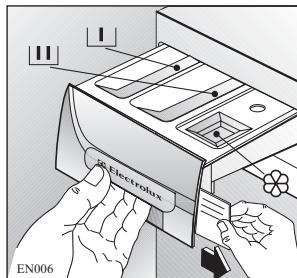
- 1** Дозатор моющих средств
- 2** Панель управления
- 3** Ручка открывания дверцы
- 4** Фильтр сливного шланга
- 5** Регулируемые ножки



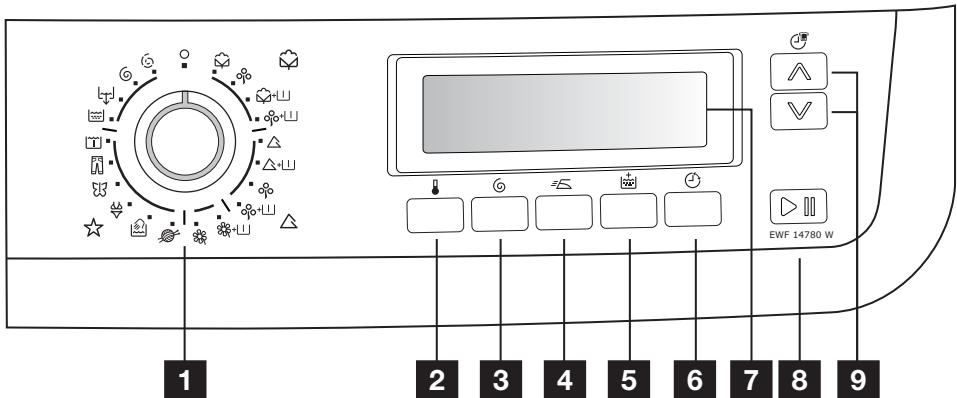
Дозатор моющих средств

- Отделение для порошка для предварительной стирки
- Отделение для порошка для основной стирки
- ❖ Отделение для смягчителя ткани

Вместе с машиной поставляются несколько таблиц программ на разных языках. Одна из них установлена с фронтальной стороны дозатора моющих средств, а остальные находятся в пакете с руководством пользователя. Таблицу на дозаторе можно легко заменить: снимите таблицу, потянув ее вправо, и вставьте на ее место таблицу на нужном Вам языке.



Панель управления



- 1** Селектор программ
- 2** Кнопка температуры
- 3** Кнопка снижения скорости вращения барабана
- 4** Кнопка «Легкая гладка»
- 5** Кнопка “Дополнительное полоскание”
- 6** Кнопка отсроченного пуска
- 7** Дисплей
- 8** Кнопка “Старт/Пауза”
- 9** Кнопки «Менеджер времени»

Эксплуатация

Первое использование



- Проверьте, подключена ли машина к электросети и водопроводу в соответствии с инструкциями по установке.
- Удалите из барабана полистироловые вставки и другой упаковочный материал.

Повседневная эксплуатация



Звуковые сигналы

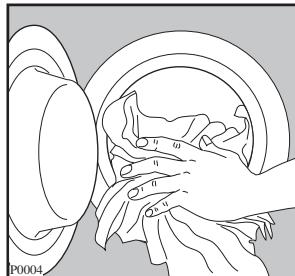
- Машина оборудована зуммером, звучащим в следующих случаях:
- при выборе программы стирки
 - при нажатии кнопок дополнительных функций
 - в конце цикла
 - в случае возникновения неисправностей

Если одновременно нажать кнопки «Легкая гладка» и «Дополнительное полоскание» приблизительно на 6 секунд, зуммер выключится (кроме случаев возникновения неисправностей)

При повторном нажатии этих двух кнопок зуммер вновь включается.

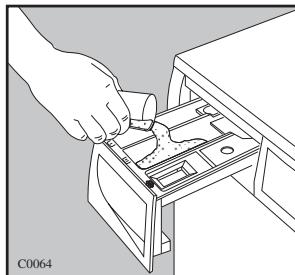
Загрузка белья

Откройте дверцу, осторожно потянув за ее ручку. Кладите белье в барабан по одной вещи, стараясь максимально развернуть каждую. Закройте дверцу.



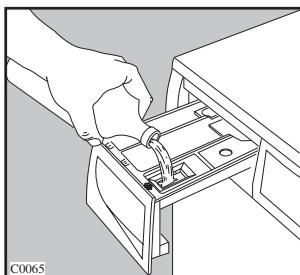
Отмерьте нужное количество моющего средства и смягчителя ткани

Вытяните до упора дозатор моющих средств. Отмерьте рекомендованное изготовителем количество моющего и засыпьте в отделение основной стирки дозатора и, если Вы хотите выполнить программу с **Предварительной стиркой** или **Замачиванием** , засыпьте его в отделение дозатора, помеченное .



10 electrolux эксплуатация

При необходимости насыпьте смягчитель ткани в отделение дозатора, помеченное (засыпанное количество не должно быть выше метки "MAX"). Осторожно закройте дозатор моющих средств.

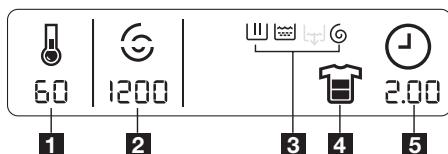


Выберите нужную программу

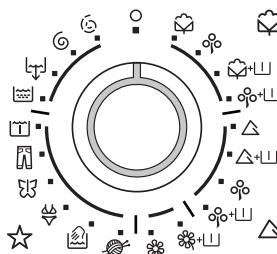
Поверните селектор программ на нужную программу. Одновременно будет подаваться звуковой сигнал. Стиральная машина предложит Вам температуру воды и автоматически выберет максимальную скорость отжима, соответствующую заданной программе. Вы можете изменить эти значения, нажимая на кнопки 4 и 5. На дисплее появится следующая информация о выбранной программе:

- 1** температура
- 2** скорость отжима
- 3** символы этапов, из которых состоит программа
- 4** степень загрязненности белья
- 5** продолжительность

Начнет мигать зеленый индикатор «Старт/Пауза».



Селектор программ разделен на следующие участки:



- Хлопок
- Синтетика
- Деликатные вещи
- Шерсть , Ручная стирка , Дамское белье , Шелк , Джинсы и Замачивание .
- Особые программы: Полоскания, Слив, Отжим и Бережный отжим .

Селектор программ можно поворачивать как по часовой, так и против часовой стрелки. Положение **O** служит для отмены программы / выключения машины.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение **O для выключения машины.**

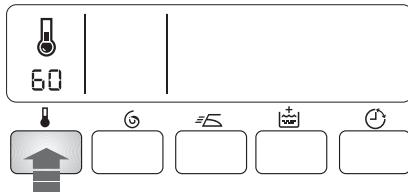
Внимание!

Если повернуть селектор программ в положение другой программы во время работы машины, **красная** индикаторная лампочка Старт/Пауза трижды мигнет, и на дисплее появится сообщение **Err**, указывая на неверный выбор. При этом машина не будет выполнять вновь выбранную программу.

Кнопки дополнительных функций

В зависимости от программы возможно сочетание различных функций. Их следует выбирать после выбора нужной программы и до нажатия кнопки "Старт/Пауза".

Выбор температуры воды



Нажмите на эту кнопку для увеличения или уменьшения температуры, если Вы хотите, чтобы стирка белья выполнялась при температуре воды, отличной от предложенной машиной.

Максимальные параметры температуры составляют: 90°C для белого хлопка, 60°C для цветного хлопка и синтетики, 40°C для деликатных тканей, шерсти и вещей, предназначенных для ручной стирки, 30°C для шелка, а положение соответствует холодной стирке.

Во время выполнения цикла стирки его продолжительность на дисплее автоматически корректируется.

Выберите скорость отжима, или функции отключения отжима, "Ночной цикл" или "Отсрочка полоскания"



Нажмите несколько раз кнопку "Отжим" для изменения скорости отжима, если Вы хотите, чтобы отжим Вашего белья был выполнен со скоростью, отличной от предложенной стиральной машиной для данной программы.

Во время отжима на дисплее отображается подвижная спираль.

Максимальные скорости:

- для хлопка: 1400 об/мин (EWF 14780W) или 1200 об/мин (EWF 12780 W);
- джинсовые вещи: 1200 об/мин;
- шерсть и изделия для ручной стирки: 1000 об/мин;
- синтетика и дамское белье: 900 об/мин;
- деликатные ткани, замачивание и шелк: 700 об/мин.

Функция «Без отжима» отменяет все стадии отжима и увеличивает число полосканий для программ стирки хлопка, синтетики, шелка, деликатных и джинсовых вещей и дамского белья.

Отсрочка полоскания : при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливаются для предотвращения образования складок. По окончании программы на дисплее мигает *0.00*, еще виден символ «Дверца», кнопка «Старт/Пауза» не светится, а дверца остается заблокированной, напоминая Вам о том, что перед тем, как открыть дверцу, следует слить воду из машины.

Для слива воды:

- поверните селектор программ на "0"
- выберите программу (Слив), (Отжим) и (Бережный отжим)
- при необходимости уменьшите скорость отжима с помощью соответствующей кнопки
- нажмите кнопку «Старт/Пауза»
- в конце программы дисплей будет мигать, показывая *0.00*. Символ (Дверца) исчезает, и дверцу можно открыть.

Ночной цикл *: при выборе этой функции вода после последнего полоскания не сливаются для предотвращения образования складок на белье.

12 electrolux эксплуатация

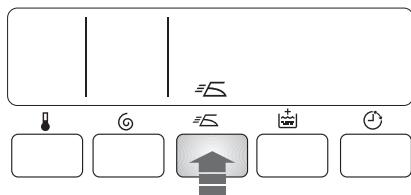
Так как все этапы отжима отменяются, этот цикл стирки совсем бесшумный и может использоваться ночью, когда действует более низкий тариф на электроэнергию.

При стирке хлопка, синтетики, шелка, деликатных вещей и джинсовых тканей программы полоскания выполняются с большим количеством воды.

По окончании программы на дисплее мигает **0.00**, еще виден символ **-D** «Дверца», кнопка «Старт/Пауза» не светится, а дверца заблокирована, напоминая, что следует слить воду из машины.

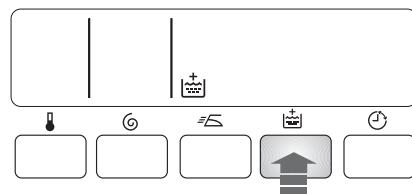
Чтобы слить воду, прочитайте предыдущие пункты.

Выбор функции «Легкая гладка»



При нажатии этой кнопки белье стирается и отжимается очень бережно во избежание образования складок. Это облегчает его глажку. Кроме того, машина выполнит несколько дополнительных полосканий при выполнении программ для хлопка, синтетики и джинсовых тканей. Эту функцию можно использовать только с программами стирки хлопка и синтетики. При выборе этой функции для программ стирки хлопка и джинсовых тканей скорость отжима будет автоматически снижена.

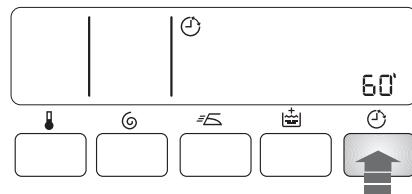
Выбор функции “Дополнительное полоскание”



Функцию “Дополнительное полоскание” можно выбрать для всех программ, кроме программ для шерстяных изделий, ручной стирки, дамского белья и джинсовых тканей. Машина при этом выполнит несколько дополнительных полосканий.

Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

Отсрочка пуска



Перед тем, как запустить программу, если Вы хотите задать отсрочку пуска, нажмите кнопку “Отсрочка пуска” до тех пор, пока на дисплее не высветится нужное время задержки. В верхней части дисплея появится **(🕒)**.

Выбранная величина времени задержки (до 20 часов) будет высвечиваться на дисплее в течение примерно 3 секунд, после чего на нем снова появится продолжительность выбранной программы.

Вы должны выбирать эту функцию после установки программы, но до того, как нажали кнопку **Старт/Пауза**.

Если в течение времени отсрочки пуска Вы хотите добавить белье, следует нажать кнопку «Старт/Пауза», чтобы перевести машину в режим паузы. Доложите белье, закройте дверцу и опять нажмите кнопку «Старт/Пауза».

Вы можете отменить отсрочку пуска в любой момент до того, как Вы нажали кнопку «Старт/Пауза».

Эта кнопка позволяет отсрочить пуск машины на 30, 60, 90 минут, 2 часа и затем до 20 часов, максимум, с шагом в 1 час.

Выбор отсрочки пуска.

- Выберите программу и нужные дополнительные функции.
- Выберите отсрочку пуска.
- Нажмите кнопку «Старт/Пауза»: машина начнет обратный отсчет времени.

По истечении времени отсрочки пуска программа запустится автоматически.

Отмена отсрочки пуска

- Нажмите кнопку «Старт/Пауза».
- Нажмите кнопку «Старт/Пауза», на дисплее появится символ 0'.
- Снова нажмите кнопку «Старт/Пауза».

Выбрать функцию «Отсрочка пуска» **нельзя** в том случае, если задана программа «Слив» .

Дисплей

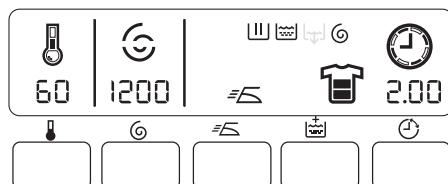
На дисплей выводится следующая информация:

Продолжительность выбранной программы

После выбора программы на дисплее будет показана ее продолжительность в часах и минутах (например, 2.05).

Сегменты в символе часов будут двигаться.

Продолжительность выбранной программы стирки, рассчитывается автоматически на основании максимальной загрузки, предусмотренной для каждого типа ткани.



После начала выполнения программы оставшееся до ее окончания время будет обновляться ежеминутно.

Символы этапов программы стирки

При выборе программы стирки в нижней части дисплея появляются символы, соответствующие всем ее различным этапам.



После нажатия кнопки «Старт/Пауза» и включения машины загорается символ «Дверца» , и будет высвечиваться только символ, соответствующий текущему этапу программы. По окончании программы на дисплее мигает ноль мигает ноль (0.00), и гаснет индикаторная лампочка  «Дверца».

Отсрочка

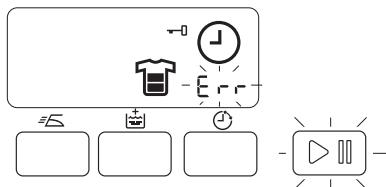
Выбранное значение отсрочки пуска (максимум 20 часов), заданное с помощью соответствующей кнопки, будет высвечиваться на дисплее в течение 3 секунд, затем дисплей вернется в режим индикации

продолжительности ранее выбранной программы. Светится символ соответствующего этапа . Индикация оставшегося времени отсрочки будет изменяться с шагом 1 час до тех пор, пока эта величина не дойдет до 1 часа, после этого она будет изменяться ежеминутно.



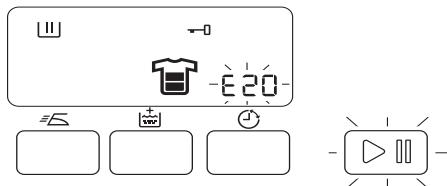
Неправильный выбор функций

В случае выбора функции, несовместимой с выбранной программой стирки, на дисплее в течение примерно 2 секунд высвечивается сообщение **Err**, а красная индикаторная лампочка, встроенная в кнопку «Старт/Пауза», начнет мигать.



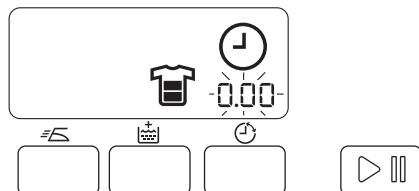
Коды неисправностей

В случае какой-либо неисправности на дисплее может появиться соответствующий код, например **E20** (см. раздел “Если машина не работает”).



Окончание программы

По окончании программы на дисплее мигает ноль и гаснет индикатор  (Дверца); после этого можно открыть дверцы.

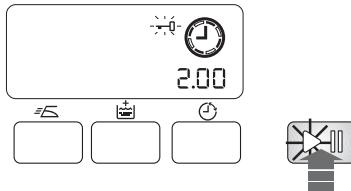


Этап нагрева

Во время цикла стирки на дисплее высвечивается символ температуры, указывающий на то, что машина производит нагрев воды в баке.



Нажатие кнопки «Старт/Пауза»



Для запуска выбранной программы нажмите кнопку «Старт/Пауза»; зеленая индикаторная лампочка перестанет мигать.

На дисплее **появляется символ ** (Дверца), указывая, что машина начала работать, и дверца заблокирована.

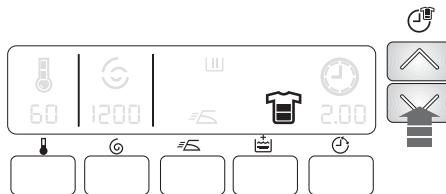
Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку Старт/Пауза: при этом загорает зеленый индикатор.

Для возобновления работы программы с той точки, в которой она была прервана, **снова** нажмите кнопку «Старт/Пауза».

Если Вы выбрали отсрочку пуска, стиральная машина начнет обратный отсчет времени, остающегося до начала запуска программы.

В случае выбора неверной функции на дисплее в течение примерно 2 секунд высвечивается сообщение **Err**, а **красная** индикаторная лампочка, встроенная в кнопку “Старт/Пауза”, мигнет 3 раза. Прозвучат три зуммера.

Выбор дополнительной функции “Менеджер времени”



Эта функция позволяет изменять время стирки, автоматически предлагаемое стиральной машиной.

Нажимая кнопку “Менеджер времени” можно/увеличивать или уменьшать продолжительность цикла стирки. Пиктограмма степени загрязнения появляется на дисплее, указывая выбранную степень.

Степень загрязнения	Символ	Типы тканей
Интенсивная стирка		Для сильно загрязненных вещей
Нормальная		Для нормально загрязненных вещей
Для не сильно загрязненных вещей		Для слабозагрязненных вещей
духового шкафа		Для стирки слабозагрязненного белья
Быстрая стирка		Для стирки слабозагрязненного белья
Очень быстрая стирка (*)		Для ношенных короткое время вещей

(*) Макс. загрузка для хлопка: 3,5 кг.
Макс. загрузка для синтетики и деликатных вещей: 2,5 кг.

Внимание!

Опция “Менеджер времени” не может быть выбрана в программах Eco для хлопка.

Разным типам ткани соответствует различное количество этих пиктограмм, как показано в таблице:

Ткани	Степень загрязненности					
Хлопок	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
*						
(холодная стирка)	X	X	X	X	X	X
Синтетика						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
*						
(холодная стирка)		X	X	X		X
Деликатные ткани						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
*						
(холодная стирка)		X	X	X		X

Изменение функции или выполняемой программы

Любую функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Прежде, чем вносить какие-либо изменения в программу, Вы должны перевести стиральную машину в режим паузы, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

(только опция “Менеджер времени”  не может быть модифицирована после того, как программа начала работу).

Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Для этого поверните селектор программ на “О”, а затем - на новую программу. При этом вода из бака сливаться не будет. Запустите новую программу, снова нажав кнопку “Старт/Пауза”.

Прерывание программы

Для прерывания выполняемой программы нажмите кнопку “Старт/Пауза”, при этом начнет мигать соответствующий индикатор. Снова нажмите эту кнопку для возобновления выполнения программы.

Отмена программы

Поверните селектор программ в положение О для отмены выполняемой программы. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Открывание дверцы после запуска программы

Вначале установите машину на паузу, нажав кнопку «Старт/Пауза».

Если с дисплея исчезает символ  (Дверца), дверцу можно открыть.

Если с дисплея символ  (Дверца) не исчезает, это означает, что машина уже нагревается, уровень воды выше нижнего края дверцы, или что барабан вращается. В это время дверцу открыть нельзя.

Если дверца не открывается, но Вам необходимо открыть ее, Вам придется выключить машину, повернув селектор программ на О. Примерно через 3 минуты дверцу можно будет открыть (обращайте внимание на уровень воды и на температуру!).

Окончание программы

Машина останавливается автоматически. Некоторые зуммеры звучат 2 минуты.

Если были выбраны функции Отсрочка полоскания  или Ночной цикл , индикаторная лампочка «Старт/Пауза» гаснет, а на дисплее появляется мигающее “0.00”, символ  (Дверца) продолжает светиться, и дверца остается заблокированной, напоминая, что перед ее открыванием следует слить воду из машины.

Чтобы слить воду, прочтите раздел функции отложенного полоскания.

По окончании программы селектор программ следует вернуть в положение О для выключения машины. Достаньте белье из барабана и тщательно проверьте, что барабан пуст. Если Вы больше не будете стирать, закройте кран подачи воды. Оставьте дверцу открытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Рекомендации по стирке



Сортировка белья

Руководствуйтесь символами на этикетке каждой вещи и инструкциями по стирке, данными изготовителями. Рассортируйте белье следующим образом: белое белье, цветное белье, синтетика, тонкое деликатное белье, шерсть.

Температура

90°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья средней степени загрязнения (кухонных и столовых скатерей, полотенец, простыней и т. п.)
50°/60°	для среднезагрязненной цветной одежды (рубашек, ночных сорочек, пижам и т.п.) из льняной, хлопчатобумажной или синтетической тканей, а также слегка загрязненных белых хлопчатобумажных тканей (например, нижнего белья).
30°-40° ※ (холодная стирка)	для деликатных вещей (например, занавесей), смешанного белья, включающего синтетику и шерстяные изделия с этикеткой "чистая новая шерсть, годна для машинной стирки, не дает усадки".

Перед загрузкой белья

Никогда не стирайте вместе белое и цветное белье. Во время стирки белое белье может потерять свою белизну. Новое цветное белье может полинять при первой стирке; поэтому, первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не осталось металлических предметов (например, заколок, спилек, булавок).

Застегните наволочки и молнии, крючки и кнопки. Завяжите ремешки или длинные ленты.

Перед стиркой удалите стойкие пятна.

Протрите особо загрязненные участки специальным моющим средством или чистящей пастой.

С особой осторожностью обращайтесь с занавесями. Снимите крючки или завяжите занавеси в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендованная загрузка приведена в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лен: барабан должен быть полон, но не утрамбован;

Легкая гладкака: барабан должен быть заполнен не более, чем наполовину;

Тонкое белье и шерсть: барабан должен быть заполнен не более, чем на одну треть.

Максимальная загрузка позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для сильно загрязненного белья уменьшайте загрузку.

Вес белья

См. ориентировочные значения веса:

купальный халат	1200 г
салфетка	100 г
пододеяльник	700 г
простыня	500 г
наволочка	200 г
скатерть	250 г
махровое полотенце	200 г
кухонное полотенце	100 г
ночная рубашка	200 г
женские трусы	100 г
толстая мужская рубашка	600 г
мужская рубашка	200 г
мужская пижама	500 г
блузка	100 г
мужские трусы	100 г

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться только водой и моющим средством. Поэтому рекомендуется обработать их перед стиркой.

Кровь: промойте свежие пятна холодной водой. Засохшие пятна следует замочить на ночь со специальным моющим средством, затем потереть их в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно; выполните обработку несколько раз.

Засохшие жирные пятна: смочите скрипидаром, положите вещь на мягкую подстилку и кончиками пальцев промокните пятно с помощью хлопчатобумажного тампона.

Ржавчина: используйте растворенную в горячей воде щавелевую кислоту или специальное средство для выведения пятен ржавчины в холодном виде. Будьте осторожны со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы под ними повреждена и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем и тщательно сполосните (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, затем отбеливателем (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Шариковая ручка и клей: смочите ацетоном (*), положите вещь на мягкую подстилку и промокните пятно.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятно денатуратором. Удалите оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, затем еще раз прополощите. Обработайте оставшиеся следы отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил сначала смочите пятно ацетоном (*), затем уксусной кислотой; обработайте оставшиеся на белых тканях следы с помощью отбеливателя и затем тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, денатуратором или бензином, затем потрите, используя чистящую пасту.

(*) не используйте ацетон для чистки предметов из искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки также зависят от выбора моющего средства и правильности его дозировки, это способствует предотвращению излишнего загрязнения окружающей среды. Несмотря на свою биоразлагаемость, моющие средства содержат вещества, которые при попадании в окружающую среду в большом количестве могут нарушить хрупкое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие деликатные ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В данной стиральной машине можно использовать все обычно имеющиеся в продаже моющие средства для машинной стирки:

- стиральные порошки для всех типов тканей,
- стиральные порошки для деликатных изделий из тонких тканей (макс. температура 60°C) и шерстяных изделий,
- жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки шерстяных изделий.

Моющие средства и добавки следует помещать в соответствующие отделения дозатора моющих средств перед началом выполнения программы стирки.

При использовании концентрированных порошковых и жидких моющих средств следует выбирать программу **без предварительной стирки**.

Стиральная машина оборудована системой рециркуляции, обеспечивающей оптимальное использование концентрированных моющих средств.

Залейте жидкое моющее средство в отделение дозатора, помеченное символом непосредственно перед запуском программы стирки.

Смягчающий ополаскиватель или крахмальные добавки необходимо залить в отделение дозатора, помеченное символом перед запуском программы стирки.

Соблюдайте рекомендации изготовителей, касающиеся дозировки соответствующих средств и **не превышайте отметки «MAX» на стенке дозатора.**

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, величины загрузки, степени загрязнения белья и жесткости используемой воды.

Жесткость воды измеряется в так называемых градусах жесткости.

Информацию о жесткости воды в вашем районе можно получить в службе водоснабжения или от местных органов власти.

Следуйте указаниям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства если:

- Вы стираете небольшое количество белья,
- белье слабо загрязнено,
- во время стирки образуется много пены.

Степень жесткости воды				
Уро-вень	Характеристики	Градусы		
		по немецкой шкале °dH	по французской шкале °T.H.	
1	мягкая	0-7	0-15	
2	средняя	8-14	16-25	
3	жесткая	15-21	26-37	
4	очень жесткая	> 21	> 37	

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА  СТИРКА  БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	 Стирка при 95°	 Стирка при 60°	 Стирка при 40°	 Стирка при 30°	 Ручная стирка	 Не стирать в воде
--	--	--	--	--	---	--

		
ОТБЕЛИВАНИЕ	Можно отбеливать в холодной воде	Не отбеливать

				
ГЛАЖЕНИЕ	Гладить при 200° макс.	Гладить при 150° макс.	Гладить при 110° макс.	Не гладить

				
ХИМЧИСТКА	Химчистка любым растворителем	Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113	Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	Не подлежит химчистке

				 Нормальная температура  Низкая температура	
СУШКА	Сушка в разостланном виде	Сушка без отжима	Сушка на плечиках	Можно сушить в машине	Не сушить в машине

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
洗衣机图标 X Хлопок 90°- *	Белое и цветное белье из хлопка: например, простыни, скатерти, кухонное белье и т.п., рубашки, блузки, нижнее белье.	Отжим.	Основная стирка от 95°C до * (холодная стирка) 3 Полоскания Продолжительный отжим
洗衣机图标 X Хлопок Эко 90°-60°-40°	белье и цветные хлопчатобумажные вещи: вещи с загрязненностью от легкой до средней, нижнее белье, рубашки, блузки.	Отжим.	Основная стирка при от 60°C до 40°C 3 полоскания Продолжительный отжим
洗衣机图标 X Хлопок + Предварительная стирка 95°- *	Сильно загрязненные хлопковые вещи: например, простыни, скатерти, кухонное белье и т.п., рубашки, нижнее белье.	Отжим.	Основная стирка от 95°C до * (холодная стирка) 3 Полоскания Продолжительный отжим
洗衣机图标 X Хлопок Эко + Предварительная стирка 60°-40°	Белье и цветное белье из хлопка, экономичная стирка, от слабо- до сильно загрязненного белья, рубашки, нижнее белье.	Отжим.	Основная стирка при от 60°C до 40°C 3 полоскания Продолжительный отжим
洗衣机图标 △ Синтетика 60°- *	Синтетические или смешанные ткани, нижнее белье, цветная одежда, безусадочные рубашки, блузки.	Отжим.	Основная стирка от 60°C до * (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
洗衣机图标 △ Синтетика + Предварительная стирка 60°- *	Синтетика, сильно загрязненные вещи: нижнее белье, цветная одежда, безусадочные рубашки.	Отжим.	Основная стирка от 60°C до * (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
洗衣机图标 △ Синтетика Эко 40°	Синтетика, слегка загрязненные вещи: нижнее белье, цветная одежда, безусадочные рубашки.	Отжим.	Основная стирка при 40°C 3 полоскания Короткий отжим
洗衣机图标 △ Синтетика Эко + Предварительная стирка 40°	Синтетика среднезагрязненные вещи: нижнее белье, цветная одежда, безусадочные рубашки.	Отжим.	Основная стирка при 40°C 3 полоскания Короткий отжим

RU

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
Деликатные вещи + Предварительная стирка 40°-30°-	Деликатные ткани, сильно загрязненные ткани.	Отжим.	Основная стирка от 40°C до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
Деликатные вещи 40°-30°-	Деликатные ткани, например, занавески.	Отжим.	Основная стирка от 40°C до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
Шерсть 40°-30°-	Специально проверенная программа для вещей с этикеткой «Чистая шерсть, для машинной стирки, не усаживается».	Отжим.	Основная стирка от 40°C до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
Ручная стирка 40°-30°-	Специальная программа для тканей, подлежащих ручной стирке.	Отжим.	Основная стирка от 40°C до (холодная стирка) 3 полоскания Короткий отжим
Дамское белье 40° Макс. загрузка 1 кг	Специальная программа для особо деликатных вещей, предназначенных для ручной стирки.	Отжим.	Основная стирка при 40° 3 полоскания Короткий отжим
Шелк 30° Макс. загрузка 1 кг	Шелковые изделия должны стираться и отжиматься слегка.	Отжим.	Основная стирка при 30°C 2 полоскания Короткий отжим
Джинсовые вещи 40° Макс. загрузка 3 кг	Особая программа для джинсовых вещей, брюк, рубашек, курток.	Отжим.	Основная стирка при 30°C 5 полоскания Продолжительный отжим
Замачивание 30°C	Сильно загрязненные вещи (используется для стирки слабозагрязненного белья (однако не в программах «шерсть/ручная стирка»).		В течение примерно 20 минут белье замачивается при температуре 30°C Остановка с водой в баке.

Программы стирки

Программа/ Температура	Тип белья	Дополнительные функции	Описание программы
Полоскание 	Отдельный цикл полоскания для выстиранных вручную изделий из любой ткани.	Отжим.    	3 Полоскания Продолжительный Отжим
 Слив	Слив воды от последнего полоскания в программе с функцией “Остановка с водой в баке” или “Ночной цикл”.		Слив воды
 Отжим	Отдельный отжим для изделий из хлопка.	Отжим.	Слив воды и продолжительный отжим
 Бережный отжим	Отдельный короткий отжим для синтетики, деликатных тканей, шерсти и изделий, выстиранных вручную.	Отжим.	Слив воды и короткий отжим
	Для отмены выполняемой программы стирки и выключения машины.		



Макс. загрузка для хлопка7 кг
 загрузка для синтетики
 джинсовых тканей3 кг
 загрузка для шерсти и ручной стирки....2
 кг
 Дамское белье/Шелк1 кг

Сведения о программах



Программа стирки для шерстяных изделий, предназначенных для машинной стирки а также для шерстяных вещей и деликатных тканей с символом “ручная стирка” .

Шерсть и Ручная стирка

Компания Woolmark разрешила применять используемую в данной машине программу для стирки шерстяных вещей к изделиям компании Woolmark, пригодным для машинной стирки, при условии, что стирка соответствующих предметов одежды будет выполняться в соответствии с инструкциями на этикетках к этой одежде и указаниями изготовителя данной стиральной машины. M9604.

Шелк

Программа бережной стирки для шелковых и смешанных синтетических тканей. Температура стирки равна 30°C. Максимальная скорость отжима автоматически уменьшается до 700 об/мин.

Джинсы

С помощью этой программы можно стирать вещи для свободного времени, такие как брюки, рубашки или куртки из джинсовой ткани, а также трикотажные, изготовленные из современных (hi-tech) материалов. Температура стирки равна 40°C.

Это специальная программа для сильно загрязненного белья. В течение примерно 20 минут белье замачивается при температуре 30°C.

По окончании времени вымачивания машина автоматически остановится; **вода при этом останется в баке**. Засыпьте стиральный порошок для вымачивания в отделение дозатора моющих средств, помеченное символом .

Эту программу **нельзя** использовать для деликатных тканей, например, для шелка и шерсти.

Перед началом нового этапа стирки необходимо слить воду, выполнив:

- **Только слияние:** поверните селектор программ на **Слив**. (нажмите кнопку «Старт/Пауза»).
- **Слив и отжим:** поверните селектор программ в положение “**Отжим**” или “**Бережный отжим**”, уменьшите скорость отжима, повернув селектор скорости отжима, и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.

Важное примечание!

По окончании замачивания (после слива воды) Вы можете выбрать нужную программу стирки. Вначале поверните селектор программ на **“О”**, затем выберите программу и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”**.

Сведения о программах



Эко

Эту программу можно выбрать для легко или нормально загрязненного хлопка или синтетики. Время стирки будет увеличено, а температура стирки - понижена. Это позволит получить хороший результат при экономии энергии.

Полоскания

С помощью этой программы можно выполнять полоскание и отжим изделий из хлопка, выстиранных вручную. Машина выполняет 3 полоскания, за которыми следует заключительный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно снизить, нажав кнопку .

Слив

Для слива воды после последнего полоскания в программах с функциями отложенного слива и ночного цикла . Вначале поверните селектор программ на **O**, затем выберите программу Слив и нажмите кнопку "Старт/Пауза".

Отжим

Отделочный отжим для изделий для ручной стирки и после программ с функцией отсроченного отжима и ночного цикла . Перед выбором этой программы селектор программ следует повернуть в положение **O**. Вы можете выбрать скорость отжима для данного типа белья с помощью соответствующей кнопки.

Бережный отжим

Отделочный короткий отжим на скорости 700 об/мин, используемый для белья, выстиранного вручную. Его следует использовать для синтетики, деликатных тканей, шерсти/изделий, подлежащей ручной стирке, шелка.

O = Отмена/Выкл

Для отмены программы и выключения машины поверните селектор программ в положение **O**. Теперь Вы можете выбрать новую программу.

Чистка и уход



Вы должны ОТСОЕДИНИТЬ машину от электрической сети прежде, чем приступать к каким-либо операциям по чистке или уходу.

Удаление накипи

Используемая нами вода обычно содержит соли кальция. Поэтому рекомендуется периодически использовать в машине порошок для смягчения воды. Выполните такую операцию это не во время стирки и в соответствии с указаниями изготовителя смягчающего порошка. Это поможет предотвратить образование известковых отложений.

После каждой стирки

Оставляйте дверцу открытой на некоторое время. Это поможет предотвратить образование плесени и затхлого запаха внутри машины. Оставляя дверцу открытой после стирки, Вы способствуете также увеличению срока службы прокладки дверцы.

Профилактическая стирка

Выполнение стирки с низкой температурой может привести к скоплению остатков внутри барабана. Мы рекомендуем регулярно выполнять так называемую профилактическую стирку.

При выполнении профилактической стирки:

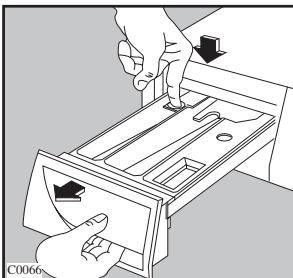
- В барабане не должно быть белья.
- Выберите программу стирки хлопка с наиболее высокой температурой.
- Используйте обычное количество моющего средства, им должен быть стиральный порошок с биологическими свойствами.

Чистка машины снаружи

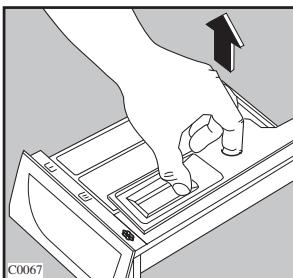
Мойте корпус машины снаружи только водой с мылом, затем хорошо протрите его.

Чистка дозатора моющих средств

Дозатор моющих средств и добавок следует регулярно чистить. Извлеките дозатор, отжав вниз защелку и потянув его на себя. Промойте его под краном, чтобы удалить все остатки скопившегося в нем порошка.



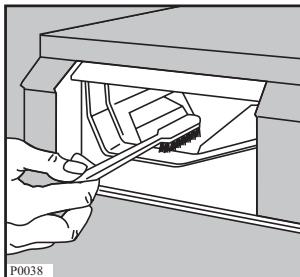
Для облегчения чистки можно снять верхнюю часть отделения для добавок.



Чистка отсека для дозатора моющих средств

После снятия дозатора с помощью маленькой щетки прочистите отсек, в котором он находился, тщательно удалив все остатки моющих средств из его верхней и нижней части.

Установите дозатор на место и выполните программу полоскания без белья в барабане.



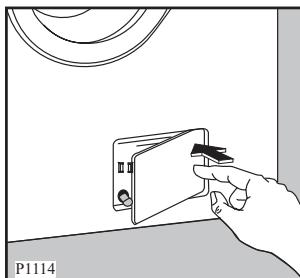
Промывка насоса

Насос следует проверять в случае, если

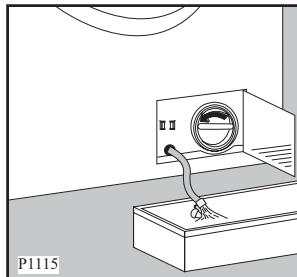
- Машина не выполняет слив и/или отжим
- при сливе машина издает странный шум, вызванный попаданием таких предметов, как булавки, монеты и т.д. блокирующих насос.

В этом случае действуйте следующим образом:

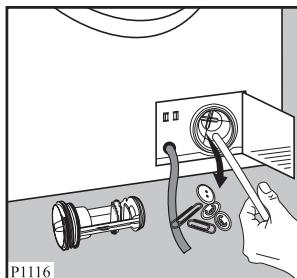
- Отключите машину от электросети.
- При необходимости подождите, чтобы вода остыла.
- Откройте дверцу фильтра.



- Поставьте рядом с фильтром тазик для сбора воды, которая может вытечь.
- Выньте шланг аварийного слива, поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него крышку.
- Когда вода перестанет литься, открутите крышку фильтра и извлеките его. Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду, которая может пролиться при снятии фильтра.



- Проворачивая насос, извлеките все посторонние предметы.



- Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.



- Закрутите фильтр до упора.
- Закройте дверцу аварийного слива.



Внимание!

При работающей машине в зависимости от выбранной программы в сливном насосе может быть горячая вода.

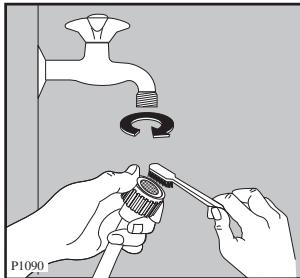
Никогда не снимайте крышку фильтра сливного насоса во время стирки, всегда дожидайтесь, чтобы машина завершила цикл и слила воду. При установке крышки на место убедитесь, что она плотно затянута во избежание утечек и возможности откручивания ее маленькими детьми.

Чистка фильтра наливного шланга

Если вода очень жесткая и содержит известковые отложения, фильтр наливного шланга машины может засориться.

Поэтому его рекомендуется периодически чистить.

закройте кран подачи воды. Открутите наливной шланг. Прочистите фильтр жесткой щеткой. ПРИКРУТИТЕ на место наливной шланг.



Опасность замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять соответствующие меры предосторожности.

- закройте кран подачи воды.
- Открутите наливной шланг.
- Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью стечь.

- Снова прикрутите к крану шланг подачи воды и установите на свое место шланг аварийного слива, снова надев на него крышку.
- При следующем включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Аварийный слив

Если вода не сливается, для осуществления слива действуйте следующим образом:

- Выньте вилку сетевого шнура из розетки;
- закройте кран подачи воды;
- при необходимости подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу сливного фильтра;
- поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите крышку шланга. Под действием силы тяжести вода станет стекать в тазик. Когда тазик наполнится, снова наденьте крышку на шланг. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды;
- при необходимости прочистите насос, как описано выше;
- вставьте шланг аварийного слива на свое место после того, как его подключили;
- снова прикрутите крышку насоса и закройте дверцу.

Если машина не работает

Некоторые неисправности, вызванные отсутствием простого ухода или недосмотром, можно легко устранить самим, не обращаясь в сервисный центр. Перед тем, как обращаться в авторизованный сервисный центр, пожалуйста выполните нижеуказанные проверки.

Во время работы машины может мигать **красная** индикаторная лампочка «Старт/Пауза», на дисплее появится один из кодов неисправности, и в то же время будет звучать зуммер, напоминая, что машина не работает.

- **E10:** Неисправность подачи воды
- **E20:** Неисправность слива воды
- **E40:** Открыта дверца.

Устранив причину неисправности, нажмите кнопку **Старт/Пауза** для возобновления выполнения программы. Если после всех проверок неисправность остается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Стиральная машина не запускается:	<ul style="list-style-type: none"> ● Не закрыта дверца. E40. ● Вилка вставлена в розетку неверно. ● В розетке отсутствует напряжение. ● Перегорел предохранитель на главном распределительном щите. ● Селектор программ установлен неверно и не нажата кнопка “Старт/Пауза.” ● Выбрана отсрочка пуска. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Плотно закройте дверцу. ● Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. ● Проверьте электрическую сеть у себя в квартире. ● Замените предохранитель. ● Поверните селектор программ и снова нажмите кнопку “Старт/Пауза.” ● Если Вы хотите, чтобы стирка белья началась немедленно, отмените отсрочку пуска.
Машина не заполняется водой:	<ul style="list-style-type: none"> ● Закрыт кран подачи воды. E10 ● Наливной шланг передавлен или сильно перегнут. E10 ● Забит фильтр в шланге подачи воды. E10 ● Неплотно закрыта дверца. E40 	<ul style="list-style-type: none"> ● Откройте кран подачи воды. ● Проверьте подсоединение наливного шланга. ● Прочистите фильтр наливного шланга. ● Плотно закройте дверцу.

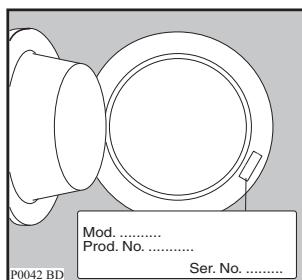
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина заполняется водой и сразу же производится слив:	• Конец сливного шланга расположен слишком низко.	• См. соответствующий параграф в разделе “Подключение к канализации”.
Машина не выполняет слив и/или отжим:	<ul style="list-style-type: none"> • Сливной шланг передавлен или сильно перегнут.  • Заблокирован сливной насос.  • Была выбрана функция  или  , или была выбрана программа . • Белье неравномерно распределено в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность подсоединения сливного шланга. • Прочистите сливной фильтр. • Отключите дополнительную функцию  или . • Перераспределите белье.
Вода на полу:	<ul style="list-style-type: none"> • Использовано слишком много моющего средства или неверный его тип (вызывающий избыточное пенообразование). • Проверьте, нет ли утечек в соединениях наливного шланга. Утечка воды из шланга не всегда заметна; поэтому проверьте, не мокрый ли он. • Поврежден сливной шланг. • После чистки насоса шланг аварийного слива не был закрыт крышкой. 	<ul style="list-style-type: none"> • Уменьшите количество моющего средства или используйтеющее средство другого типа. • Проверьте правильность подсоединения наливного шланга. • Замените его на новый. • Наденьте крышку на шланг аварийного слива и установите его на свое место.
Неудовлетворительные результаты стирки:	<ul style="list-style-type: none"> • Было использовано мало моющего средства или оно не подходит для данной машины. • Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. • Задана неподходящая температура. • Слишком много белья в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте количество стирального порошка или воспользуйтесь другим. • Используйте имеющиеся в торговле средства для выведения стойких пятен. • Проверьте, правильно ли Вы задали температуру. • Положите в барабан меньшее количество белья.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Дверца не открывается:	<ul style="list-style-type: none"> Программа еще выполняется. Дверца все еще заблокирована. Вода в барабане. 	<ul style="list-style-type: none"> Дождитесь конца цикла стирки. Подождите, пока исчезнет символ «Дверца» . Выберите программу слива или отжима, чтобы слить воду.
Машина выбириует или шумит:	<ul style="list-style-type: none"> Не удалены транспортировочные болты и элементы упаковки. Не отрегулирована высота ножек. Белье неравномерно распределено в барабане. Возможно, в барабане слишком мало белья. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность установки машины. Проверьте правильность выравнивания машины. Перераспределите белье. Загрузите в машину больше белья.
Отжим начинается с опозданием или не выполняется:	<ul style="list-style-type: none"> Электронное устройство контроля дисбаланса сработало из-за неравномерного распределения белья в барабане. Белье будет перераспределено равномерно за счет изменения направления вращения барабана. Это может происходить несколько раз до тех пор, пока дисбаланс не исчезнет и окажется возможным нормальный отжим. Если по истечении 10 минут белье в барабане не разложилось равномерно, отжим выполниться не будет. В этом случае переложите белье вручную и задайте программу отжима. 	<ul style="list-style-type: none"> Перераспределите белье.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Машина издает необычный шум	<ul style="list-style-type: none"> Машина оборудована двигателем, издающим необычный шум по сравнению с двигателями других типов. Новый двигатель обеспечивает плавный пуск и более равномерное распределение белья в барабане при отжиме, а также большую устойчивость машины. 	
В машине не видна вода	<ul style="list-style-type: none"> Машины, разработанные с использованием современных технологий, работают очень экономично и потребляют мало воды без снижения качества стирки. 	

Если Вы не можете определить или устраниТЬ причину неисправности, обращайтесь в наш сервисный центр.

Перед тем, как звонить туда, запишите для себя модель, серийный номер и дату приобретения машины: эти сведения потребуются специалистам сервисного центра.



Технические данные

Габариты	Ширина	60 см
	Высота	85 см
	Глубина	63 см
Электрическое подключение Напряжение - Общая мощность - Предохранитель	Информация по электрическому подключению представлена на табличке с техническими данными, расположенной на внутренней стороне дверцы машины	
Давление в водопроводной системе	Минимум	0,05 МПа
	Максимум	0,8 МПа
Максимальная загрузка	Хлопок	7 кг
	Синтетика и джинсовые вещи	3 кг
	Деликатные ткани	3 кг
	Шерсть и ручная стирка	2 кг
	Шелк	1 кг
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин (EWF 12780 W) 1400 об/мин (EWF 14780 W)



Нормы расхода			
Программа	Вода (литры)	Потребление электроэнергии (кВтч)	Продолжитель- ность программы (минуты)
Хлопок Нормальная 95°	56	2.1	
Хлопок ø Эко 60° (*)	57	1.19	
Хлопок + предварительная стирка	70	2.3	
Хлопок ø Eco + предварительная стирка	66	1.4	
Синтетика 60°	52	0.9	
Синтетика + предварительная стирка	62	1.0	
Синтетика ø Эко	52	0.5	
Синтетика ø Эко + предварительная стирка	62	0.8	
Деликатные вещи + Предварительная стирка	70	0.7	
Деликатные ткани 40°	60	0.5	
Шерсть 40°	55	0.4	
Ручная стирка 40°	55	0.4	
Дамское белье 40°	55	0.35	
Шелк 30°C	40	0.25	
Джинсовые вещи 40°	68	1.3	
Замачивание	20	0.35	
Полоскание	-	-	
Отжим	-	-	
Бережный отжим	-	-	

Продолжительность программ высвечивается на дисплее на панели управления.



Приведенные в данной таблице данные по расходу являются только ориентировочными, так как они могут изменяться в зависимости от количества и типа белья, температуры водопроводной воды и температуры окружающей среды. Они приведены для самой высокой температуры, допускаемой для каждой программы стирки.



(*) Хлопок 60° и функция Экономичный 60° при загрузке 7 кг белья - это эталонная программа для данных, указанных в табличке энергопотребления, в соответствии со стандартами EEC 92/75.

Установка

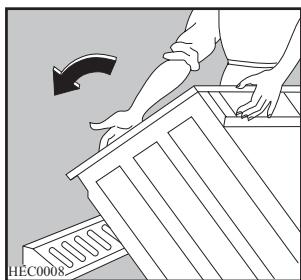


Распаковка

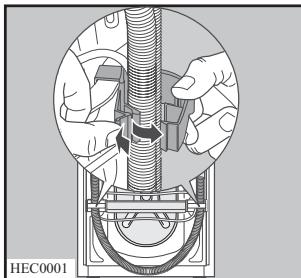
Все транспортировочные болты и элементы упаковки должны быть сняты перед началом эксплуатации машины.

Рекомендуем Вам сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки машины.

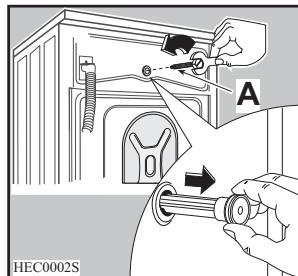
- После снятия всей упаковки положите машину на заднюю панель, чтобы вынуть полистироловую прокладку из ее основания.



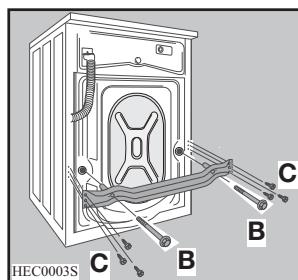
- Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели стиральной машины.



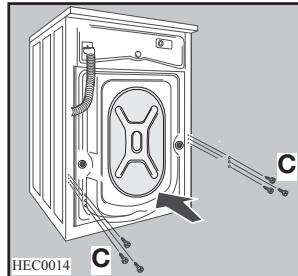
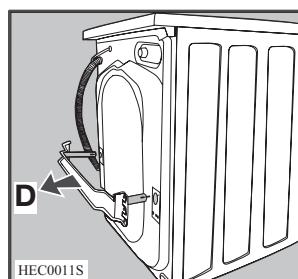
- С помощью соответствующего гаечного ключа открутите и снимите центральный задний болт **A**. Вывните соответствующую пластмассовую шайбу.



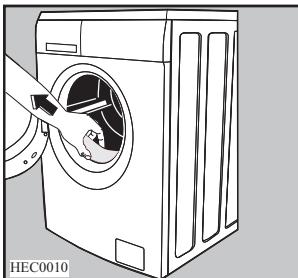
- Вывинтите сзади два больших винта **B** и шесть маленьких **C**.



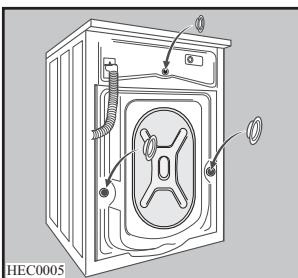
- Снимите скобу **D** и завинтите шесть маленьких болтов **C**.



6. Откройте дверцу машины, достаньте наливной шланг из барабана и снимите полистироловую вставку, прикрепленную самоклеющейся лентой к прокладке дверцы.



7. Вставьте в маленькое верхнее и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, находящиеся в одном пакете с руководством пользователя.



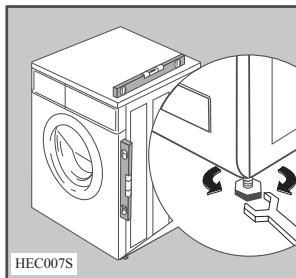
Размещение

Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.д. не препятствуют циркуляции воздуха вокруг машины. Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов. Выровняйте машину, поднимая или опуская ножки. Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самозатягивающиеся гайки, однако НЕОБХОДИМО отрегулировать их высоту так, чтобы машина стояла ровно и устойчиво.

При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью спиртового уровня.

Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа.

Правильное выравнивание предотвращает вибрацию, шум или смещение машины во время работы. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или тому подобные материалы для компенсации неровностей пола.



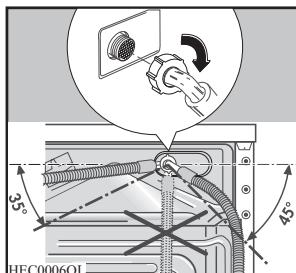
Подсоединение к водопроводу

Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана. Не используйте шланг от Вашей старой машины для подключения к водопроводу.

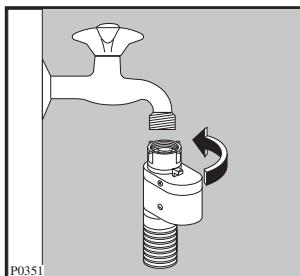


1. Откройте дверцу машины и достаньте наливной шланг.
2. Подсоедините конец шланга, выполненный в виде угла, к машине.

Не размещайте наливной шланг ниже машины. Разверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана относительно машины.

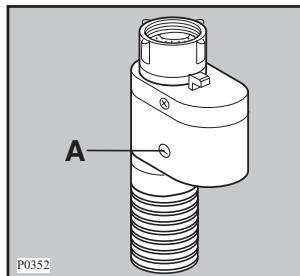


3. Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку.
Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку для предотвращения утечек.
4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4". Всегда используйте шланг, поставляемый вместе со стиральной машиной.



Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а Вы не хотите перемещать водопроводный кран, Вам придется купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

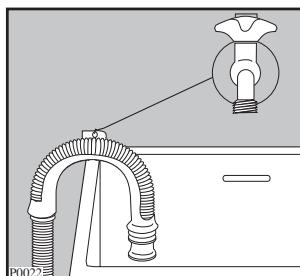
Наливной шланг снабжён предохранительным устройством блокировки подачи воды, предотвращающим повреждения, вызванные утечкой воды из шланга, что может быть обусловлено его естественным старением. О срабатывании устройства свидетельствует появление красного сектора в окошке «A». Если это произошло, необходимо сразу же закрыть кран и вызвать сервисную службу для замены шланга.



Подсоединение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

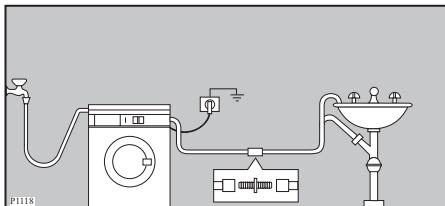
Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую направляющую, входящую в комплект поставки машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для обеспечения этого шланг можно привязать к крану куском шпагата или прикрепить к стене.



Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Это ответвление должно находиться над сифоном раковины так, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла не менее 60 см.

Подсоединить непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см. Конец сливного шланга всегда должен **вентилироваться**, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть шире внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.



Максимальная длина сливного шланга не должна быть более 4 метров.

Дополнительный сливной шланг и соединитель можно приобрести в Вашем сервисном центре.

Подключение к электросети

Машина рассчитана на питание от однофазной сети переменного тока напряжением 220-230 В и частотой 50 Гц.

Убедитесь, что электрическая сеть у Вас дома в состоянии выдержать максимальную мощность, потребляемую машиной, (2,2 кВт); при этом следует учесть и другие эксплуатируемые Вами электроприборы.

Включайте машину в заземленную розетку.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за материальный ущерб или травмы, явившиеся результатом несоблюдения вышеуказанных предостережений. В случае необходимости замены сетевого шнура замена должна быть выполнена нашим сервисным центром. Необходимо, чтобы после установки машины к месту подключения обеспечивался легкий доступ.

Забота об окружающей среде

Упаковочные материалы



Материалы, помеченные символом подлежат вторичной переработке.

>PE<= полиэтилен

>PS<= полистирол

>PP<= полипропилен

Это означает, что они могут быть подвергнуты повторной переработке при условии, что выбрасывая их, Вы поместите их в специальные контейнеры для сбора таких отходов.

Старая стиральная машина

При утилизации Вашей старой машины сдавайте ее в специально отведенные места для утилизации бытовых приборов. Способствуйте поддержанию чистоты у себя в стране!



Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

Рекомендации по охране окружающей среды



Для экономии воды, энергии и с целью бережного отношения к окружающей среде рекомендуем Вам выполнять следующие рекомендации:

- Белье обычной степени загрязнения можно стирать без предварительной стирки для экономии моющих средств, воды и времени (это означает и меньшее загрязнение окружающей среды!).
- Машина работает более экономично при полной загрузке.
- При должной обработке пятна и небольшие загрязнения могут быть удалены перед стиркой; тогда белье можно стирать при более низкой температуре.
- Отмеряйте моющее средство в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и количества стираемого белья.

Vítejte ve svete Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak veríme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobku, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Nekteré z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najdete si nekolik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli zacít nový spotrebic používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenosť, prinášející pohodu pri jeho používání. Hodne štestí!

CS

Obsah

Bezpečnostní informace	43
Popis výrobku.....	45
Ovládací panel	46
Použití.....	47
Rady pro praní.....	55
Mezinárodní symbol kódu pro praní	58
Prací program.....	59-61
Informace o programu.....	62-63
Čištění a údržba	64
Něco nefunguje	67
Technické údaje.....	71
Údaje o spotřebě.....	72
Instalace	74
Poznámky k ochraně životního prostředí	78

V tomto návodu se používají následující symboly:

 Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.

 Všeobecné informace a rady

 Upozornění k ochraně životního prostředí

Bezpečnostní informace



Vzájmu své bezpečnosti a správného chodu pračky si před její instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli rádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná.
- V průběhu programů s vysokou teplotou se skleněná dvířka mohou ohřát na vysokou teplotu. Nedotýkejte se dvírek!
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pračky. Raději proto před praním vždy zkontrolujte vnitřek bubnu.
- Předměty jako mince, zavírací špendlíky, hřebíky, šrouby, kameny a jiné těžké nebo ostré předměty mohou způsobit značné škody a nesmí se proto dostat do pračky.
- Používejte pouze doporučené množství aviváže a pracího prostředku. Pokud použijete větší množství než doporučené, může se poškodit tkanina. Vždy používejte množství doporučené výrobcem.

- Perte malé kousky prádla jako ponožky, tkaničky, prací pásky atd. v pracím pytlík tomu určeném nebo v povlečení na polštář, protože jednotlivé kusy by mohly uvíznout mezi vanou a otočným bubnem.
- Nepoužívejte pračku na praní předmětů s kosticemi, ani materiálu, který není zaobroubený nebo který se zatrhává.
- Po použití, čištění a údržbě vždy odpojte pračku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- V žádném případě se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážnému poškození spotřebiče. S opravami se obraťte na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Instalace

- Spotřebič je těžký. Budte opatrní při přemislování spotřebiče.
- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda není spotřebič poškozen. V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na servisní středisko.
- Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny obalové a přepravní prvky. Pokud se neodstraní, může se výrobek a jeho funkce vážně poškodit. Viz příslušná část návodu k použití.
- Když je instalace ukončena, zkontrolujte, zda spotřebič nestojí na přívodní a vypouštěcí hadici a vrchní deska netiskne elektrický přívodní kabel.
- Pokud je spotřebič umístěn na koberci, upravte nožičky tak, aby mohl kolem volně proudit vzduch.
- Vždy zkontrolujte, zda po instalaci neuniká z hadice ani z míst napojení voda.

- V případě, že je pračka umístěna v místnosti, kde teplota klesá pod bod mrazu, přečtěte si kapitolu **"Nebezpečí zamrznutí"**.
- Jakékoli instalatérské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Jakékoli elektrikářské práce, nutné pro zapojení pračky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

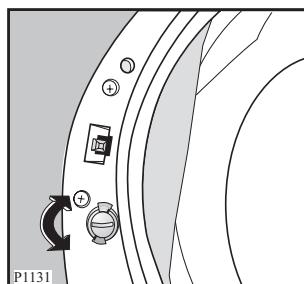
Použití

- Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití. Nesmí se používat pro jiné účely než pro ty, pro které byl vyroben.
- Perte jen prádlo, určené pro praní v automatické pračce. Dodržujte pokyny na visačce prádla.
- Spotřebič nepřepínejte. Viz příslušná část tohoto návodu k použití.
- Před praním se přesvědčte, že jsou všechny kapsy prázdné a knoflíky a zipy zapnuté. Neperte roztrhané nebo natřené prádlo a před praním odstraňte z prádla skvrny od barvy, inkoustu, rzi a trávy. Podprsenky s kovovými kosticemi se NESMÍ práť v pračce.
- Oděvy, které přišly do styku s těkavými ropnými produkty, se nesmí práť v pračce. Pokud byly použity těkavé čisticí roztoky, musíme se přesvědčit, že byl roztok z oděvu odstraněn před umístěním do pračky.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale vždy uchopte zástrčku.

- Nikdy nepoužívejte pračku, jestliže přívodní kabel, ovládací panel, pracovní plocha nebo podstavec jsou poškozené tak, že vnitřek pračky je přístupný.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič nesmějí bez dozoru obsluhovat malé děti ani nemocné či jinak oslabené osoby.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si s pračkou nehrály.
- Obalový materiál (např. plastové fólie, polystyren) by mohl být nebezpečný pro děti - nebezpečí udušení! Uložte je z dosahu dětí.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.
- Zajistěte, aby se děti ani malá domácí zvířata nemohly dostat do bubnu pracky. Aby k tomu nedošlo, je pračka vybavena speciální funkcí. Toto zařízení se aktivuje pootočením tlačítka (bez stisknutí) uvnitř dvírek doprava, až je zárez vodorovně. Podle potřeby použijte i minci.



Zařízení se vypne pootočením tlačítka doleva, až je zárez svisle; nyní se dvírka dají opět zavřít.

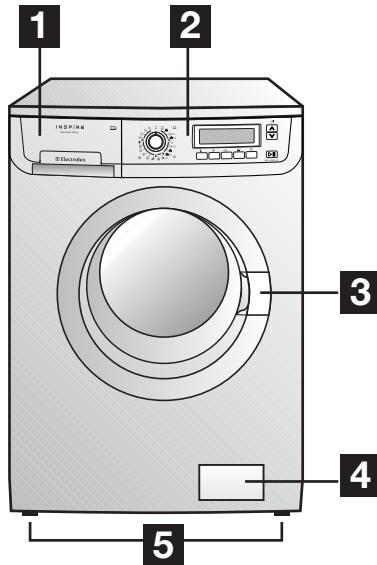
Popis výrobku

Váš nový spotřebič splňuje všechny moderní požadavky na účinné praní prádla s nízkou spotřebou vody, energie a pracího prostředku.

Nový systém **New Jet** umožňuje úplné využití pracího prostředku, snižuje spotřebu vody a zajišťuje tak úsporu energie.

CS

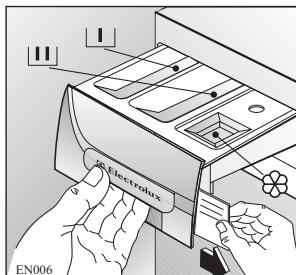
- 1** Zásuvka dávkovače pracích prostředků
- 2** Ovládací panel
- 3** Držadlo dvírek
- 4** Vypouštěcí čerpadlo
- 5** Seřiditelné nožičky



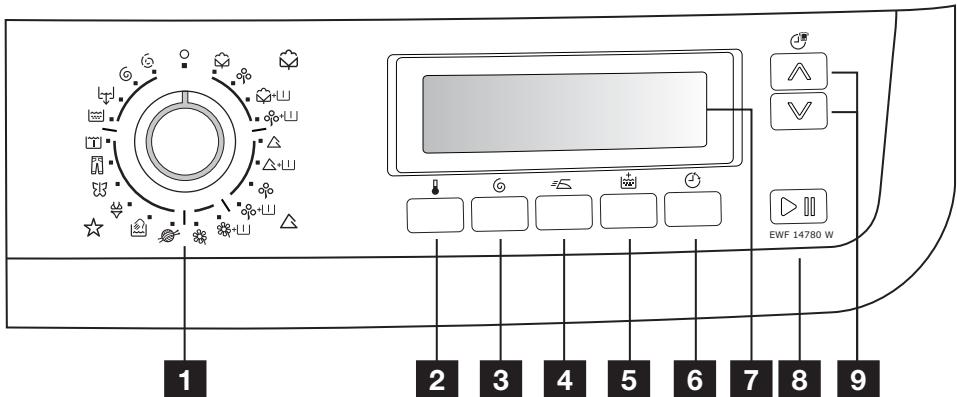
Zásuvka dávkovače pracích prostředků

- I Předpírka
- II Praní
- III Avivážní prostředek

Se spotřebičem jsou dodávány různé tabulky programů v několika jazyčích. Jedna je na přední straně zásuvky dávkovače pracího prostředku a ostatní jsou přiloženy k návodu pro uživatele. Tabulka na zásuvce dávkovače může být jednoduše vyměněna: vyjměte tabulku ze zásuvky posunutím směrem doprava a vložte tabulku v požadovaném jazyce.



Ovládací panel



- 1** Programový volič
- 2** Tlačítko teploty
- 3** Tlačítko snížení rychlosti odstředění
- 4** Tlačítko Snadné žehlení
- 5** Tlačítko Extra máchání
- 6** Tlačítko Odložený start
- 7** Displej
- 8** Tlačítko Start/Pauza
- 9** Tlačítka časového manažera

Použití

První použití



- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci.
- Odstraňte polystyren a všechn další obalový materiál z bubnu.



Denní používání

Zvukové signály

Spotřebič je vybaven zvukovým zařízením, které se rozezní v následujících případech:

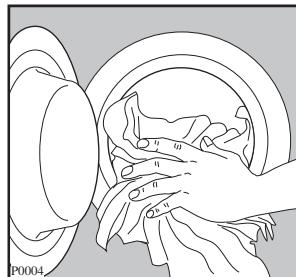
- při volbě pracího programu
- při stisknutí tlačítka funkcí
- na konci cyklu
- v případě provozních problémů

Současným stisknutím tlačítka Snadné žehlení a Extra máchání na asi 6 vteřin se zvukový signál vypne (s výjimkou případu provozních problémů).

Dalším stisknutím tétoho tlačítka se zvukový signál opět aktivuje.

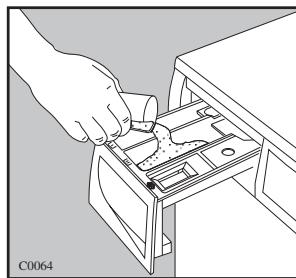
Vložení prádla

Otevřete dvířka opatrným zatažením za držadlo dvírek směrem ven. Prádlo vkládejte do bubnu po jednotlivých kusech a důkladně ho protřepte. Zavřete dvířka.

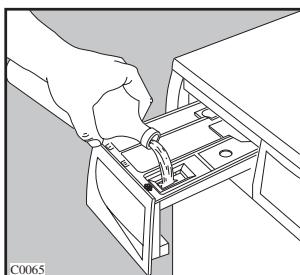


Odměření pracího prostředku a aviváže

Vytáhněte zásuvku dávkovače až na doraz. Odměřte požadované množství pracího prostředku, nasypete ho do komory pro hlavní praní a jestliže chcete spustit program s předpírkou , nebo namáčením , nasypete ho do komory označené



V případě potřeby nalijte prostředek pro aviváž tkanin do komory označené (množství použitého pracího prostředku nesmí přesáhnout značku "MAX" na zásuvce dávkovače). Zásuvku lehce zavřete.

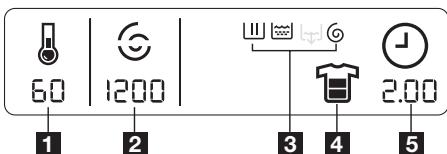


Volba požadovaného programu

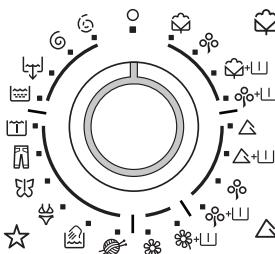
Otočte programový voličem do požadované polohy. Zazní zvukový signál. Pračka navrhne teplotu a automaticky zvolí hodnotu maximální rychlosti odstředění pro zvolený program. Tyto hodnoty můžete změnit stisknutím příslušných tlačítek. Na displeji se objeví navrhované informace o vybraném programu:

- 1** teplota
- 2** rychlosť odstředování
- 3** ikony fází daného pracího programu.
- 4** stupeň znečištění
- 5** délka

Zelená kontrolka Start/Pauza začne blikat.



Volič programu je rozdělen do následujících částí:



- Bavlna
- Syntetika
- Jemné prádlo
- Vlna , Ruční praní , Dámské prádlo , Hedvábí , Džiny , a Namáčení
- Speciální programy: Máchání, Vypouštění, Odstředění a Jemné odstředění.

Programový voličem je možné otáčet ve směru doprava i doleva. Poloha **O** slouží k resetování programu/vypnutí pračky.

Na konci programu musíte pootočit programový voličem do polohy "O", aby se pračka vypnula.

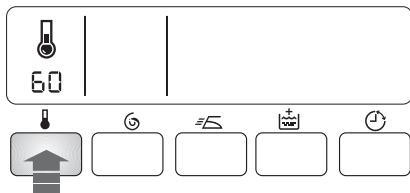
Upozornění!

Pokud voličem programu otočíte za chodu spotřebiče na jiný program, **červená** kontrolka Start/Pauza 3x zablká a na displeji se objeví **Err** na znamení špatného výběru. Pračka neprovede nově zvolený program.

Tlačítka volby programu

V závislosti na zvoleném programu lze kombinovat různé funkce. Funkce je nutné zvolit po výběru požadovaného programu a před stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Volba teploty

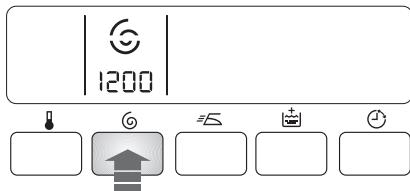


Opakováním stisknutím tohoto tlačítka můžete zvýšit nebo snížit teplotu, chcete-li prádlo vyprat s jinou teplotou, než je teplota navržená práčkou.

Maximální teploty jsou 90°C pro bavlnu, 60°C pro syntetické tkaniny, 40°C pro jemné prádlo, dámské prádlo a džínový program, vlnu a tkaniny pro ruční praní, 30°C pro hedvábí a namáčení, zatímco odpovídá studenému praní.

Během pracího cyklu se animuje teploměr.

Volba funkce rychlosti odstředění, Bez odstředění, Zastavení máchání nebo Nočního provozu



Opakováním stisknutím tlačítka odstředění lze změnit rychlosť odstředění, pokud chcete prádlo odstředit s jinou rychlosťí, než je rychlosť přednastavená práčkou.

Během fáze odstředování se animuje spirála.

Maximální rychlosťi jsou:

- pro bavlnu: 1400 ot/min (EWF 14780W) nebo 1200 (EWF 12780 W);
- pro džínový program: 1200 ot/min;
- vlna a ruční praní: 1000 ot/min

- pro syntetiku a dámské prádlo: 900 ot/min;

- pro jemné tkaniny, namáčení a hedvábí: 700 ot./min.

Funkce Bez odstředění znamená zrušení všech fází odstředění a zvýšení počtu máchání pro bavlnu, syntetiku, jemné tkaniny, hedvábí, dámské prádlo a džínový program.

Stop máchání : jestliže zvolíte tuto funkci, práčka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo. Po skončení programu se na displeji zobrazí blížící (dvířka) je stále vidět, kontrolka Start/Pauza zhasne a dvířka zůstávají zablokovaná na znamení, že se musí nejprve vypustit voda.

Při vypouštění vody postupujte takto:

- otočte programový voličem na "O"
- zvolte programy (Vypouštění), (Odstředění) a (Jemné odstředění).
- pokud je to třeba, snižte rychlosť odstředění pomocí příslušného tlačítka
- stiskněte tlačítko Start/Pauza
- na konci programu se na displeji objeví blížící . Ikona (dvířka) zhasne a dvířka je možné otevřít.

Noční provoz : volbou této funkce práčka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo.

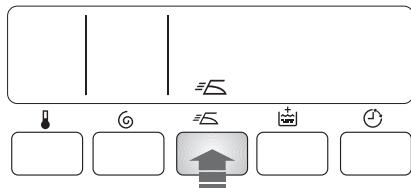
Tento cyklus bez odstředění je velmi tichý a může být tedy zvolen pro praní v nočních hodinách nebo v době, kdy je levnější sazba za elektrickou energii.

U programů pro bavlnu, syntetiku, jemné prádlo a džínové programy jsou máchání prováděna s použitím většího množství vody.

Po skončení programu se na displeji zobrazí blikající **0.00**, ikona  (dvířka) je stále vidět, kontrolka Start/Pauza zhasne a dvířka jsou zablokovaná k signalizaci, že je nutné vypustit vodu.

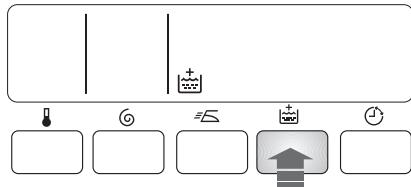
Při vypouštění vody postupujte dle předchozích kroků.

Volba funkce Snadné žehlení



Jestliže zvolíte tento program, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Tímto způsobem je pak žehlení jednodušší. Pračka navíc provede několik přídavných máchání pro bavlnu, syntetiku a džínový program. Tuto funkci můžete použít pro bavlnu a syntetické tkaniny. Jestliže tuto funkci zvolíte u programů pro bavlnu a džíny, rychlosť odstředění se automaticky sníží.

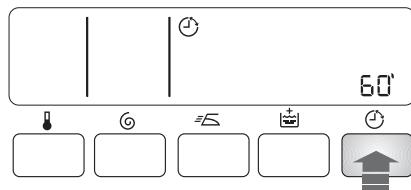
Volba Extra máchání



Tuto funkci lze zvolit se všemi programy, kromě programů vlna, ruční praní, dámské prádlo, hedvábí a džínové programy. Pračka provede několik přídavných máchání.

Tato funkce se doporučuje hlavně pro osoby alergické na prací prostředky a v oblastech s měkkou vodou.

Volba Odloženého startu



Před spuštěním programu, pokud chcete odložit start, stiskněte opakováně tlačítka Odložený start, k volbě požadovaného odkladu. Příslušná ikona  se objeví na displeji v jeho horní části.

Hodnota odložení startu (až 20 hodin) se asi na 3 vteřiny objeví na displeji, potom se znova zobrazí délka programu.

Tuto funkci musíte zvolit po nastavení programu a před stisknutím tlačítka **Start/Pauza**.

Chcete-li do pračky přidat prádlo během doby odložení startu, stiskněte tlačítka Start/Pauza k uvedení spotřebiče do stavu pauzy. Přidejte prádlo, zavřete dvířka a stiskněte opět tlačítka Start/Pauza.

Zrušit Odložení startu je možné kdykoliv před stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Pomocí tohoto tlačítka může být prací program odložen o 30 - 60 - 90 minut, 2 hodiny, a dále po 1 hodině až o max. 20 hodin.

Volba odloženého startu

- Zvolte program a požadované funkce.
- Zvolte odložený start.
- Stiskněte tlačítka Start/Pauza: pračka zahájí odpočítávání zbylé doby po hodinách.

Program se spustí po uplynutí nastaveného času odložení.

Zrušení odloženého startu

- Stiskněte tlačítko Start/Pauza.
- Stiskněte tlačítko Start/Pauza, na displeji se objeví symbol
- Stiskněte opět tlačítko Start/Pauza.

Odložený start **nelze** zvolit s programem

Vypouštění

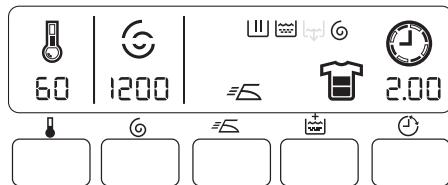
Displej

Na displeji se objevují následující údaje:

Délka zvoleného programu

Po volbě programu se na displeji zobrazí délka praní v hodinách a minutách (například **2.05**). Segmenty uvnitř ikony hodin jsou animovány.

Délka se vypočítává se automaticky na základě doporučeného maximálního množství prádla vhodného pro určitý druh tkaniny.



Po spuštění programu se zbývající čas aktualizuje každou minutu.

Ikony fází pracího programu

Po zvolení pracího programu se nahoře na displeji začnou zobrazovat všechny ikony odpovídajícím různým fázím daného pracího programu.

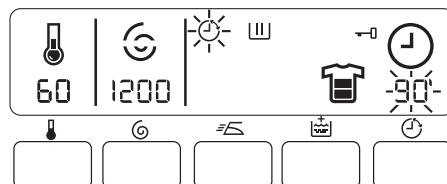


Pokud jste již stiskli tlačítko Start/Pauza a pračka se spustila, ikona dvířek svítí a je vidět pouze ikona zapnutí. Po skončení programu se zobrazí blikající nula (**0.00**) a ikona (dvířka) zhasne.

Odložený start

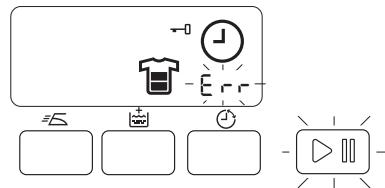
Odložený start (max. 20 hodin) nastavený pomocí příslušného tlačítka se objeví na displeji asi na 3 vteřiny, potom se znova zobrazí délka zvoleného programu. Ikona příslušné fáze svítí.

Doba se snižuje o jednu jednotku každou hodinu, když zůstane pouze 1 hodina, snižuje se čas každou minutu.



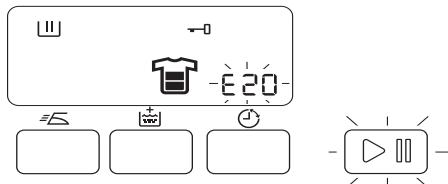
Nesprávná volba funkce

Jestliže je vybrána funkce, která není kompatibilní se zvoleným programem, dole na displeji se na 2 vteřiny se zobrazí zpráva **Err** a příslušná **červená** kontrolka Start/Pauza bliká.



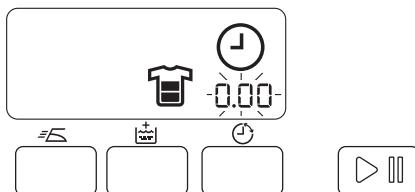
Poplachové kódy

V případě provozních problémů se na displeji mohou zobrazit poplachové kódy, např. **E20** (viz oddíl "Něco nefunguje").



Konec programu

Po skončení programu se zobrazí blikající nula, ikona $\rightarrow\!\!\!$ (dvířka) zhasne a je možné dvířka otevřít.

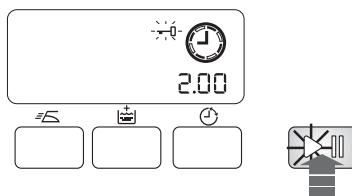


Fáze ohřevu

Během pracího cyklu se na displeji zobrazí animovaná ikona teploty označující, že pračka začala ohřívat vodu v bubnu.



Volba funkce Start/Pauza



Zvolený program spusťte tlačítkem Start/Pauza; zelená kontrolka přestane blikat.

Na displeji se objeví ikona "door" $\rightarrow\!\!\!$ (dvířka) na znamení, že pračka zahájila provoz a dvířka jsou zablokována.

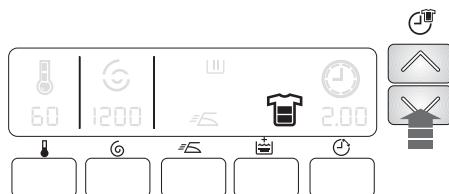
Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka Start/Pauza: zelená kontrolka začne blikat.

K opětovnému spuštění programu od místa, ve kterém byl přerušen, **stiskněte** znova tlačítko Start/Pauza.

Pokud jste zvolili odložení startu, pračka zahájí odpočítávání zbylé doby.

Při nesprávně vybrané funkci 3x zablká příslušná **červená** kontrolka tlačítka Start/Pauza, asi na 2 vteřiny se zobrazí zpráva **Err**. Zazní tři zvukové signály.

Volba funkce “Časový manažer”



Tato funkce umožňuje úpravu délky praní, automaticky navržené pračkou.

Opakovaným stisknutím tlačítka “Časový manažer” můžete délku pracího cyklu prodloužit nebo zkrátit.

Na displeji se objeví ikona stupně znečištění, která udává zvolený stupeň znečištění.

Stupeň znečištění	Ikona	Druh tkaniny
Intenzivní		Pro velmi zašpiněné prádlo
Normální		Pro normálně zašpiněné prádlo
Denní		Pro prádlo po jednodenním nošení
Osvětlení		Pro málo zašpiněné prádlo
Rychlý		Pro velmi málo zašpiněné prádlo
Super rychlý (*)		Pro prádlo, které bylo použito nebo nošeno pouze krátce.

(*) Max. náplň pro bavlnu: 3,5 kg.

Max. náplň pro syntetické a jemné prádlo: 2,5 kg.

Upozornění!

Funkci “Časový manažer” nelze zvolit s programy Úsporný pro bavlnu.

Nabídka těchto ikon pro různé stupně znečištění se liší podle druhu tkaniny, jak je ukázáno v následující tabulce.

Tkanina	Stupeň znečištění					
Bavlna	X	X	X	X	X	X
90°C	X	X	X	X	X	X
60°C	X	X	X	X	X	X
50°C	X	X	X	X	X	X
40°C	X	X	X	X	X	X
30°C	X	X	X	X	X	X
* (studená)	X	X	X	X	X	X
Syntetika						
60°C		X	X	X		X
50°C		X	X	X		X
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
* (studená)		X	X	X		X
Jemné prádlo						
40°C		X	X	X		X
30°C		X	X	X		X
* (studená)		X	X	X		X

Změna funkce nebo probíhajícího programu

Každou fázi je možné změnit ještě před jejím provedením programem. Před provedením jakékoli změny musíte pračku uvést do stavu pauzy stisknutím tlačítka Start/Pauza.

(Po spuštění programu nelze zvolit pouze funkci “Časový manažer” .

Změna probíhajícího programu je možná pouze jeho **resetováním**. Otočte programovým voličem do polohy **O** a potom na nově zvolený program. Voda z pracího bubnu se nevypustí. Spusťte nový program opětovným stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Přerušení programu

Přerušení probíhajícího programu se provádí stisknutím tlačítka Start/Pauza, příslušná kontrolka začne blikat. Stiskněte stejně tlačítko k restartování programu.

Zrušení programu

Otočte voličem programu na **O**, abyste zrušili právě probíhající program. Nyní můžete zvolit nový program.

Otevření dvířek po spuštění programu

Nejprve nastavte pračku do stavu pauzy stisknutím tlačítka Start/Pauza.

Jestliže ikona dvířek zmizí z displeje, mohou být dvířka otevřena.

Jestliže kontrolka "Dvířka" nezhasne, znamená to, že pračka už hřeje a hladina vody je nad spodním okrajem dvířek, nebo se otáčí buben. V takovém případě nelze dvířka otevřít.

Jestliže se dvířka nemohou otevřít, ale vy to nutně potřebujete, vypněte pračku otočením programového voliče na **O**. Asi po 3 minutách můžete dvířka otevřít (**dávejte pozor na hladinu vody a na teplotu!**).

Na konci programu

Pračka se automaticky zastaví. Na 2 minuty zazní některé zvukové signály.

V případě, že byla zvolena funkce **Stop máchání** nebo **Noční provoz** ,

kontrolka Start/Pauza zhasne, na displeji se objeví blikající "0.00", ikona dvířek je stále vidět a dvířka zůstávají zablokovaná na znamení, že se musí nejprve vypustit voda a teprve potom otevřít dvířka.

Kroky nutné k vypuštění vody jsou popsány u funkce Zastavení máchání.

Na konci programu musíte pootočit programovým voličem do polohy **O**, aby se pračka vypnula. Vyjměte prádlo z bubnu a pozorně zkонтrolujte, zda buben zůstal prázdný. Nepřejete-li si vyprat další prádlo, zavřete přívod vody. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku plísni a nepříjemných pachů.

Rady pro praní



Třídění prádla

Sledujte symboly s kódy pro praní na každé visačce oděvu a dodržujte pokyny výrobce pro praní. Prádlo roztržte takto: bílé, barevné, syntetické, jemné prádlo, vlna.

Teploty

90°	pro normálně zašpiněné bílé bavlněné a lněné prádlo (např. utěrky, ručníky, ubrusy, prostěradla...).
50°/60°	pro normálně zašpiněné, barevné stálé oděvy (např. košile, noční prádlo, pyžama...) ze lněných, bavlněných nebo syntetických tkanin a pro lehce zašpiněné bílé bavlněné prádlo (např. spodní prádlo)
30°-40° *)(studená)	pro choulostivé kousky prádla (např. síťové záclony), smíšené prádlo včetně syntetických vláken a vlny se značkou "čistá střížní vlna, možno práť v pračce, nesráží se".

Před vložením prádla

Nikdy neperte bílé a barevné prádlo společně. Bílé prádlo by při takovém praní ztratilo svoji bělost.

Nové barevné prádlo by mohlo pustit barvu, a proto by se poprvé mělo práť samostatně.

Ujistěte se, že v prádle nezůstaly žádné kovové předměty (např. sponky do vlasů, špendlíky zavírací i obyčejné apod.)

Zapněte knoflíky polštářů, zatáhněte zipy, zapněte háčky a patenty. Utáhněte všechny pásky nebo dlouhé pásky.

Před praním odstraňte silné skvrny.

Zvlášť odolné skvrny je třeba ošetřit již před praním speciálním čistidlem nebo čisticí pastou.

Se záclonami zacházejte se zvláštní péčí. Odstraňte háčky, nebo je vložte do nějakého uzavřeného pytlíku nebo sítky.

Maximální náplň prádla

Doporučené náplně jsou vyznačeny v tabulce programů.

Obecné zásady:

Bavlna, len: plný buben, ale ne napěchovaný;

Syntetika: buben plný pouze do poloviny;

Jemné prádlo a vlna: buben plný do jedné třetiny.

Praní s maximální náplní prádla v bubnu umožňuje nejfektivnější využití vody a energie.

U silně zašpiněného prádla snižte vložené množství.

Váha prádla

Dále uvedené hodnoty jsou jen orientační:

koupací plášť	1200 g
ubrousek	100 g
povlak na přikrývku	700 g
prostěradlo	500 g
povlak polštáře	200 g
ubrus	250 g
osuška	200 g
utěrka	100 g
noční prádlo	200 g
dámské kalhotky	100 g
pánská pracovní košile	600 g
pánská košile	200 g
pánské pyžamo	500 g
blůza	100 g
pánské spodky	100 g

Odstraňování skvrn

Odolné skvrny se nedají odstranit jen vodou a pracím prostředkem. Doporučuje se proto odstraňovat je již před praním.

Krev: čerstvé skvrny odstraňujte studenou vodou. Zaschlé skvrny nechte přes noc namočené ve speciálním pracím přípravku a pak je odstraňte ručně vodou a mýdlem.

Olejové barvy: navlhčete benzínovým čističem skvrn, položte kus na měkkou látku a skvrnu vytřete; postup několikrát opakujte.

Zaschlé olejové skvrny: navlhčete terpentýnem a položte kus na měkkou látku. Skvrnu vytřírejte ručně pomocí klůčku bavlněné látky.

Rez: použijte kyselinu šťavelovou rozpuštěnou v horké vodě, nebo odstraňovač rzi používaný za studena. U starých rezavých skvrn si počínejte opatrně, protože celulózová struktura bude již poškozená a tkanina by se mohla proděravět.

Plísňové skvrny: ošetřete je bělicím prostředkem a dobře vymáchejte (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Tráva: lehce namydlete a ošetřete bělicím prostředkem (jen bílé a stálobarevné prádlo).

Skvrny od kuličkového pera a lepidel: navlhčete acetonem (*), položte kus na měkkou látku a skvrnu ručně vytřete.

Rtěnka: navlhčete acetonem jako v předchozím případě a pak skvrny ošetřete metylalkoholem. Z bílého prádla zbytky odstraňte pomocí bělícího prostředku.

Červené víno: namočte do vody s pracím prostředkem, vymáchejte a ošetřete kyselinou octovou nebo citrónovou a vymáchejte. Zbylé stopy odstraňte pomocí bělícího prostředku.

Inkoust: podle druhu inkoustu navlhčete tkaninu nejprve acetonem (*), pak kyselinou octovou; zbylé stopy na bílém prádle ošetřete bělicím prostředkem a pak řádně vymáchejte.

Skvrny od dehtu: nejprve skvrny ošetřete odstraňovačem skvrn, metylalkoholovým nebo benzinovým, a pak vytřete pastovým čisticím prostředkem.

(*) na umělé hedvábí aceton nepoužívejte.

Prací prostředky a přísady

Dobré výsledky praní závisí také na volbě pracího prostředku a použití správného množství, aby nedocházelo k plýtvání a poškozování životního prostředí. Ačkolik jsou prací prostředky biologicky odbouratelné, obsahují látky, které ve velkých množstvích mohou změnit jemnou rovnováhu existující v přírodě.

Volba pracího prostředku závisí na druhu tkaniny (jemná, vlněná, bavlněná apod.), barvě, prací teplotě a stupni zašpinění.

V této práci se mohou používat všechny běžně dostupné prací prostředky, určené pro automatické pračky:

- práškové prostředky pro všechny druhy tkanin,
- práškové prostředky pro jemné tkaniny (max. 60°C) a vlnu,
- tekuté prostředky, přednostně pro prací programy s nízkou prací teplotou (max. 60°C), pro všechny druhy tkanin nebo speciální prostředky pouze pro vlnu.

Prací prostředek a jakékoli přísady se musí před spuštěním pracího programu dávkovat do příslušné komory zásuvky dávkovače.

Jestliže použijete koncentrovaný práškový nebo tekutý prací prostředek, musíte zvolit program bez předpírky.

Pračka je vybavena systémem recirkulace, který umožňuje optimální využití koncentrovaného pracího prostředku.

Tekutý prací prostředek nadávkujte do komory zásuvky dávkovače označené  až těsně před spuštěním programu.

Všechny avivážní nebo škrobicí přísady se musí nalít do oddílu označeného  před spuštěním pracího programu.

Dodržujte doporučení výrobce ohledně množství použitého pracího prostředku a **neprekračujte značku MAX na zásuvce dávkovače pracího prostředku.**

Množství použitého pracího prostředku

Druh a množství pracího prostředku bude záviset na druhu tkaniny, množství prádla, stupni zašpinění a tvrdosti použité vody.

Tvrdost vody se označuje tzv. stupni tvrdosti. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku, nebo na místním úřadě.

Dodržujte pokyny výrobce k množství použitého prostředku.

Menší množství pracího prostředku použijte tehdy, když:

- perete malé množství prádla,
- prádlo je lehce zašpiněné,
- při praní se tvoří velké množství pěny.

Stupně tvrdosti vody				
Znečištění	Charakteristika	Stupně		
		německé °dH	francouzské T.H.	
1	měkká	0-7	0-15	
2	střední	8-14	16-25	
3	tvrdá	15-21	26-37	
4	velmi tvrdá	> 21	> 37	

MEZINÁRODNÍ ZNAČENÍ PRO OŠETŘOVÁNÍ PRÁDLA

Tyto symboly se objevují na visačkách textilu, aby vám pomohly zvolit nejlepší způsob ošetření vašeho prádla.

ÚSPORNÉ PRANÍ	 Max. prací teplota 95°C	 Max. prací teplota 60°C	 Max. prací teplota 40°C	 Max. prací teplota 30°C	 Ruční praní	 Vůbec neprat
BĚLENÍ			Bělit ve studené vodě			Nebělit
ŽEHLENÍ						
	Horká žehlička max.200°C	Teplá žehlička max.150°C	Vlhá žehlička max.110°C			Nežehlit
SUCHÉ ČIŠTĚNÍ						
	Čištění za sucha ve všech prostředcích	Čištění za sucha v perchloru, benzинu, čistém alkoholu, R111 a R113	Čištění za sucha v benzинu, čistém alkoholu a R113			Nečistit za sucha
SUŠENÍ					 při vysoké teplotě	 při nízké teplotě
	Rozložené na plocho	Na šnůře	Na věšáku		V bubnové sušičce	Nesušit v bubnové sušičce

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
⌚ Bavlna 90°- ⊖*	Bílá a barevná bavlna: např. prostěradla, ubrusy, lněné prádlo, košile, blůzy, spodní prádlo.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní od 95°C do ⊖* (studená) 3 máchání dlouhé odstředění
⌚ Bavlna ⊖º Úsporný 90°-60°-40°	Bílá a barevná bavlna, úsporný, lehce až normálně zašpiněné prádlo, košile, blůzy, spodní prádlo.	Zkrác. odstředění   	Hlavní praní od 60°C do 40°C 3 máchání dlouhé odstředění
⌚ Bavlna + ⊜ předpírka 95°- ⊖*	Velmi zašpiněné bavlněné prádlo: např. prostěradla, ubrusy, lněné prádlo, košile, spodní prádlo.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní od 95°C do ⊖* (studená) 3 máchání dlouhé odstředění
⌚ Bavlna ⊖º Úsporný + ⊜ předpírka 60°-40°	Bílá a barevná bavlna, úsporný, lehce až hodně zašpiněné prádlo, košile, spodní prádlo.	Zkrác. odstředění   	Hlavní praní od 60°C do 40°C 3 máchání dlouhé odstředění
△ Syntetika 60°- ⊖*	Syntetické nebo smíšené tkaniny spodní prádlo, barevné prádlo, nemačkavé košile, blůzy.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní od 60°C do ⊖* (studená) 3 máchání krátké odstředění
△ Syntetika + ⊜ předpírka 60°- ⊖*	Syntetika , velmi zašpiněné prádlo: spodní prádlo, barevné oblečení, nemačkavé košile.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní od 60°C do ⊖* (studená) 3 máchání krátké odstředění
△ Syntetika ⊖º Úsporný 40°	Syntetika lehce zašpiněné prádlo: spodní prádlo, barevné oblečení, nemačkavé košile.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní při 40°C 3 máchání krátké odstředění
△ Syntetika ⊖º Úsporný + ⊜ předpírka 40°	Syntetika normálně zašpiněné prádlo: spodní prádlo, barevné oblečení, nemačkavé košile.	Zkrác. odstředění    	Hlavní praní při 40°C 3 máchání krátké odstředění

CS

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
Jemné prádlo + Předpírka 40°-30°- *	Jemné prádlo, velmi zašpiněné tkaniny.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní od 40°C do * (studená) 3 máchání krátké odstředění
Jemné prádlo 40°-30°- *	Jemné prádlo, např. záclony.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní od 40°C do * (studená) 3 máchání krátké odstředění
Vlna 40°-30°- *	Speciálně testovaný program pro vlněné prádlo nesoucí značku "čistá střížní vlna, nesrážlivá, možno prát v práci".	Zkrác. odstředění	Hlavní praní od 40°C do * (studená) 3 máchání krátké odstředění
Ruční praní 40°-30°- *	Speciální program pro ručně prané tkaniny.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní od 40°C do (studená) 3 máchání krátké odstředění
Dámské prádlo 40° Max. náplň 1 kg	Speciální program pro velmi jemné ručně prané prádlo.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní při 40° 3 máchání krátké odstředění
Hedvábí 30° Max. náplň 1 kg	Prádlo vyžadující jemné praní a odstředění.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní při 30°C 2 máchání krátké odstředění
Džíny 40° Max. náplň 3 kg	Speciální program pro džínové oděvy, kalhoty, košile, bundy.	Zkrác. odstředění	Hlavní praní při 30°C 5 máchání dlouhé odstředění
Namáčení 30°C	Velmi zašpiněné prádlo (ne pro vlnu a ruční praní).		Namáčení na asi 20 minut při 30°C Zastavení s vodou v nádrži

Prací programy

Program/ Teplota	Druh prádla	Funkce	Popis programu
 Máchání	Samostatný máchací cyklus pro ručně prané prádlo.	Zkrác. odstředění 	3 máchání dlouhé odstředění
 Vypouštění	Pro odčerpání vody z posledního máchání u programů s funkcí Zastavení máchání nebo Noční provoz, nebo u programu namáčení.		Čerpání vody
 Odstředění	Samostatné odstředění pro bavlnu.	Zkrác. odstředění	Čerpání a dlouhé odstředění
 Jemné odstředění	Samostatné krátké odstředění pro syntetické, jemné, vlněné a ručně prané prádlo.	Zkrác. odstředění	Čerpání a krátké odstředění
 O	Ke zrušení probíhajícího pracího programu a vypnutí pračky.		



Max. náplň bavlny7 kg

Náplň syntetiky/jemného prádla
džín3 kg

Náplň vlna a ruční praní.....2 kg

Dámské prádlo/hedvábí1 kg

CS

Informace o programu



Prací program pro vlnu, kterou lze prát v pračce , stejně jako pro ruční praní vlny a jemných látek se symbolem péče "ruční praní" .

Vlna a

Ruční praní

Prací cyklus pro vlnu u této pračky schválil Woolmark pro praní vlněných oděvů Woolmark určených pro praní v pračce za podmínky, že tyto oděvy se budou prát podle pokynů uvedených na visačce a pokynů výrobce této pračky. M9604.

Hedvábí

Šetrný prací program vhodný pro hedvábí a smíšené syntetické prádlo. Prací teplota je 30°C.

Maximální rychlosť otáček se automaticky snižuje na 700 otáček/min.

Džíny

S tímto programem je možné vyprat oděvy pro volný čas jako džínové kalhoty, košile a bundy, nebo žerzej vyrobený z hi-tech materiálů. Prací teplota je 40°C.

Speciální program pro namáčení velmi znečištěného prádla.

Prádlo bude asi 20 minut namočené ve vodě teplé 30°C.

Pračka se automaticky zastaví po uplynutí doby namáčení **s vodou v nádrži**. Prací prostředek pro program namáčení nasypete do komory označené .

Tento program **nelze** použít pro velmi jemné tkaniny jako hedvábí nebo vlnu.

Před spouštěním nové prací fáze je nutné vodu vypustit:

- **Pouze vypouštění:** otočte programový voličem do polohy **Vypouštění**. (Stiskněte tlačítko **Start/Pauza**).
- **Vypouštění a Odstředění:** Otočte programový voličem na program **Odstředění** nebo **Jemné odstředění**, snižte rychlosť odstředění otočením voliče rychlosti odstředění, a pak stiskněte tlačítko **Start/Pauza**.

Důležité upozornění!

Na konci namáčení (po odčerpání vody), můžete zvolit prací program. Nejprve otočte programový voličem do polohy **O**, potom zvolte program a stiskněte tlačítko **Start/Pauza**.

Informace o programu



CS

Úsporný	Tento program je vhodný pro lehce nebo normálně zašpiněnou bavlnu a syntetické tkaniny. Teplota bude nižší a doba praní bude delší. Tím dosáhnete dobrého pracího výsledku a ušetříte energii.
Máchání	S tímto programem je možné vymáchat a odstředit bavlněné a lněné oblečení vyprané ručně. Pračka provede 3 máchání a závěrečné odstředění s maximální rychlostí. Rychlosť odstředění může být zkrácena stisknutím tlačítka .
Vypouštění	Používá se pro odčerpání vody z posledního máchání v případě použití funkce Zastavení máchání nebo funkce Noční provoz .
Odstředění	Samostatné odstředění pro ručně prané prádlo a po programech s funkcí Zastavení máchání a Noční provoz .
Jemné odstředění	Samostatné krátké odstředění pro ručně prané prádlo. Použijte pro syntetické, chouloustivé, vlněné/ručně prané, hedvábné prádlo.
O = Zrušení/VYP	Vynulování programu a vypnutí pračky zajistíte otočením programového voliče na O . Nyní můžete zvolit nový program.

Čištění a údržba



Před každou údržbou nebo čištěním musíte pračku ODPOJIT od zdroje elektrického napájení.

Odvápnení

Běžně používaná voda obsahuje vápenec. Je užitečné pravidelně používat v pračce zmékčovač vody v prášku. Tento postup provádějte samostatně, nikoliv při praní, a dodržujte pokyny výrobce ohledně zmékčovacího prášku. Tím se zabrání ukládání vodního kamene.

Po každém vyprání

Nechte dvírka na chvíli otevřená. To pomůže zabránit vlhkosti a vytváření zápacu uvnitř v pračce. Otevřením dvírek po praní se také chrání dveřní těsnění.

Údržbové praní

Při nízkých pracích teplotách se uvnitř bubnu mohou vytvořit usazeniny.

Doporučujeme proto provádět pravidelně údržbové praní.

K provedení údržbového praní:

- V bubnu nesmí být prádlo.
- Zvolte prací program pro bavlnu s nejvyšší teplotou.
- Použijte normální dávku pracího prostředku s biologickými vlastnostmi.

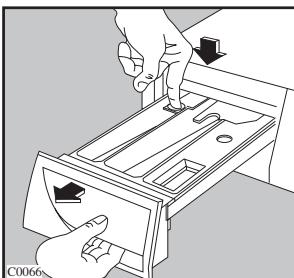
Čištění vnějších ploch

Venkovní plochy pračky umývejte pouze vodou a mýdlem a poté důkladně vysušte.

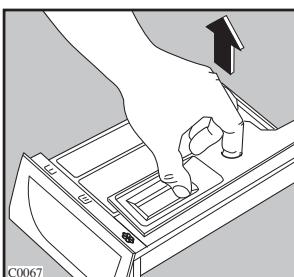
Čištění zásuvky dávkovače pracích prostředků

Zásuvka dávkovače na prací prostředek a přísady musí být pravidelně čištěna.

Vyměte zásuvku stisknutím páčky směrem dolů a vytážením. Propláchněte ji pod kohoutkem a odstraňte stopy nahromaděného prášku.



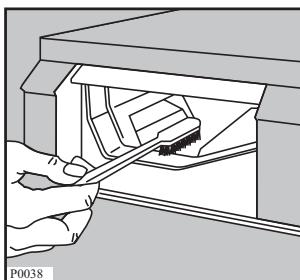
Aby čištění bylo snazší, lze vrchní díl komory na přísady vymout.



Čištění prostoru pro zásuvku na prací prostředky

Po vyjmout zásuvky použijte malý kartáček na čištění komory tak, aby všechny usazeniny pracího prášku byly odstraněny z vrchních i spodních částí.

Vratte zásuvku na místo a nechte proběhnout program máchání bez prádla v bubnu.



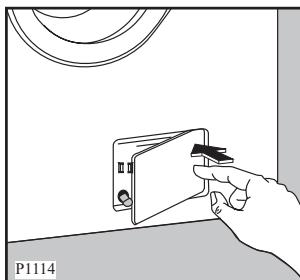
Čištění čerpadla

Vypouštěcí čerpadlo musí být zkontrolováno, jestliže

- pračka nevypouští vodu a/nebo neodstředuje,
- pračka je během vypouštění vody neobvykle hlučná, což je způsobeno předměty, jako jsou zavírací špendlíky, mince apod., které blokují čerpadlo.

Postupujte následovně:

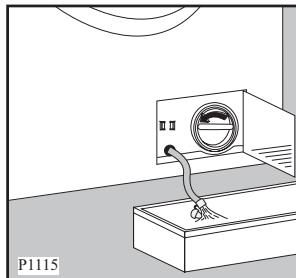
- Spotřebič odpojte od sítě.
- Jestliže je to nutné, počkejte, až se voda ochladí.
- Otevřete dvírka čerpadla.



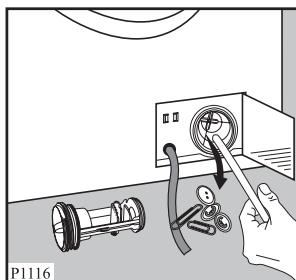
- Umístěte pod čerpadlo nádobu na vodu, která vytéká z pračky.
- Vytáhněte nouzovou vypouštěcí hadičku, vložte ji do nádoby a odšroubujte uzávěr.
- Když voda přestane vytékat, odšroubujte kryt čerpadla a čerpadlo vyjměte.

Připravte si hadřík na utírání vody, která

by mohla vytéct při odmontování krytu.



- Otáčením vyjměte všechny předměty z oběžného kola čerpadla.



- Nasadte uzávěr na nouzovou vypouštěcí hadičku a vrátěte na původní místo.



- Kryt čerpadla úplně zašroubujte.
- Zavřete dvírka čerpadla.



Upozornění!

Jestliže je pračka v provozu, může být v závislosti na vybraném programu v čerpadle horká voda.

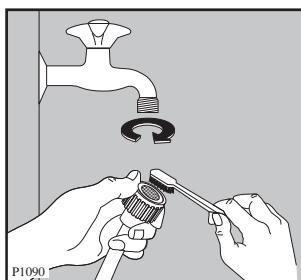
Nikdy nesnímejte kryt čerpadla během pracího cyklu, vždy čekejte, dokud pračka neskončí cyklus a je prázdná. Jestliže nasazujete kryt, ujistěte se, že je bezpečně utaženo tak, aby se nemohlo uvolnit, a malé děti ho nemohly odšroubovat.

Čištění filtru přívodní hadice

Jestliže je voda příliš tvrdá, nebo obsahuje stopy vápence, může se filtr přívodní hadice zanést.

Proto je dobré ho čas od času vyčistit.

Zavřete vodovodní kohoutek. Odšroubujte přívodní hadici od kohoutu. Vyčistěte filtr tvrdým kartáčkem. Přívodní hadici opět upevněte.



Nebezpečí zamrznutí

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám pod bodem mrazu, je třeba provést určitá ochranná opatření.

- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Odšroubujte přívodní hadici.
- Vložte konec nouzové vypouštěcí hadičky a konec přívodní hadice do nádoby umístěné na podlaze a nechte vytéct vodu z pračky.
- Přívodní hadici přišroubujte opět ke kohoutu a nouzovou vypouštěcí hadičku vrátte po nasazení uzávěru zpět na její místo.

- Když budete chtít pračku znova uvést do provozu, zkонтrolujte, jestli teplota prostředí dosahuje 0 °C.

Nouzové vypouštění

Když se voda z pračky nevypustí, vypusťte ji následujícím postupem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky;
- zavřete vodovodní kohoutek;
- podle potřeby počkejte, až se voda ochladí;
- otevřete dvířka;
- umístěte na podlahu nádobu a vložte do ní konec nouzové vypouštěcí hadičky. Sejměte uzávěr hadičky. Voda vytče sama do nádoby. Když je nádoba plná, uzávěr opět zašroubujte. Mísu vylijte. Opakujte postup, dokud voda vytéká;
- je-li to nutné, vyčistěte čerpadlo podle dříve uvedených pokynů.
- vrátte nouzovou vypouštěcí hadici na místo poté, co jste ji připojili;
- zašroubujte kryt čerpadla a zavřete dvířka.

Něco nefunguje

Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami bez volání do servisu. Před zavoláním do servisního střediska provedte nejprve dále uvedené kontroly.

Je možné, že během provozu spotřebiče **začne** červená kontrolka Start/Pauza blikat, na displeji se objeví jeden z následujících poplachových kódů a současně zní každých 20 vteřin určitý zvukový signál a signalizuje, že došlo k poruše:

- **E10**: problém s přívodem vody
- **E20**: problém s vypouštěním vody
- **E40**: otevřená dvířka.

Po odstranění problému stiskněte tlačítko **Start/Pauza** k restartování programu. Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do místního servisního střediska.

Chybná funkce	Možná příčina	Řešení
Pračka nezačne prát:	<ul style="list-style-type: none"> ● Dvířka pračky nejsou správně zavřená. E40. ● Zástrčka není řádně zasunuta do sítové zásuvky. ● V zásuvce není proud. ● Je spálená pojistka. ● Programový volič není správně nastaven a tlačítko Start/Pauza nebylo stisknuto. ● Zvolili jste odložený start. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zavřete dobře dvířka. ● Zasuňte zástrčku do sítové zásuvky. ● Zkontrolujte elektrickou instalaci ve své domácnosti. ● Vyměňte pojistku. ● Otočte programový voličem a stiskněte opět tlačítko Start/Pauza. ● Přejete-li si vyprat hned, zrušte odložený start.
Pračka se neplní vodou:	<ul style="list-style-type: none"> ● Vodovodní kohoutek je zavřený. E10 ● Přívodní hadice je zmáčknutá nebo zkroucená. E10 ● Flitr v přívodní hadici je zanesený. E10 ● Dvířka nejsou správně zavřena. E40 	<ul style="list-style-type: none"> ● Otevřete vodovodní kohoutek. ● Zkontrolujte připojení přívodní hadice. ● Vyčistěte filtr v přívodní hadici. ● Zavřete dobře dvířka.

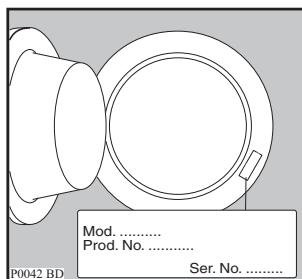
Chybná funkce	Možná příčina	Řešení
Pračka napustí vodu a hned ji vypustí:	<ul style="list-style-type: none"> Konec vypouštěcí hadice je příliš nízko. 	<ul style="list-style-type: none"> Viz příslušný odstavec v oddíle o "vypouštění vody".
Pračka nevypouští vodu a/nebo neodstřeďuje:	<ul style="list-style-type: none"> Hadice je přískřípnutá nebo přehnutá. Došlo k upcpání vypouštěcího čerpadla. Byla zvolena funkce nebo nebo program . Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. 	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice. Vyčistěte vypouštěcí čerpadlo. Vypněte funkci , or . Rozložte znovu prádlo.
Na podlaze je voda:	<ul style="list-style-type: none"> Bylo použito nadměrné množství anebo nevhodný prací prostředek (dochází k nadměrné tvorbě pěny). Zkontrolujte, zda se nevyskytují netěsnosti ve spojkách přívodních hadic. V některých případech není únik vody z hadice bezprostředně viditelný; zkontrolujte proto, zda není vlhká. Vypouštěcí hadice je poškozená. Uzávěr nouzové vypouštěcí hadičky nebyl po vyčištění čerpadla správně nasazen. 	<ul style="list-style-type: none"> Snižte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. Zkontrolujte připojení přívodní hadice. Vyměňte za nový. Nasadte uzávěr na nouzovou vypouštěcí hadičku a vraťte na původní místo.
Špatné prací výsledky:	<ul style="list-style-type: none"> Přidali jste málo pracího prostředku, nebo nevhodný prostředek. Odolné skvrny nebyly před praním nijak ošetřeny. Nezvolili jste správnou teplotu. Nadměrné množství prádla. 	<ul style="list-style-type: none"> Zvyšte množství pracího prostředku, nebo použijte jiný. K odstranění odolných skvrn používejte čisticí prostředky. Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou teplotu. Dejte do bubnu méně prádla.

Chybná funkce	Možná příčina	Řešení
Dvířka nejdou otevřít.	<ul style="list-style-type: none"> ● Program ještě běží. ● Zablokování dvířek není uvolněno. ● V bubnu je voda. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Počkejte na konec pracího cyklu. ● Počkejte, až ikona dvířek  zmizí. ● Zvolte čerpání nebo odstředění k vypuštění vody.
Pračka vibruje nebo je hlučná:	<ul style="list-style-type: none"> ● Nebyly odstraněny přepravní šrouby a obaly. ● Neseřídili jste nožičky. ● Prádlo uvnitř pračky je nesprávně rozloženo. ● V pračce může být příliš málo prádla. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zkontrolujte správnou instalaci spotřebiče. ● Zkontrolujte správnou regulaci výšky spotřebiče. ● Rozložte znovu prádlo. ● Vložte více prádla.
K zahájení odstředění dochází později nebo vůbec:	<ul style="list-style-type: none"> ● Elektronické zařízení na kontrolu stability přerušilo odstředění, protože prádlo není v bubnu rovnoměrně rozloženo. Otáčením bubnu v opačném směru se systém snaží o lepší rozložení prádla. Může se o to pokusit několikrát, než nerovnováha zmizí a může se dokončit normální odstředění. V případě, že ani po uplynutí 10 minut není prádlo rovnoměrně rozloženo v bubnu, pračka prádlo neodstředí. V tomto případě rozložte prádlo ručně a znova zvolte program odstředění. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rozložte znovu prádlo.

CS

Chybná funkce	Možná příčina	Řešení
Pračka vydává zvláštní zvuk	<ul style="list-style-type: none"> • Pračka je vybavena typem motoru, který vydává ve srovnání s tradičními motory nezvyklý zvuk. Nový motor zajišťuje měkčí začátek a rovnoměrnější rozdělení prádla v bubnu při odstředění, a také zvýšenou stabilitu pračky. 	
V bubnu není vidět žádnou vodu.	<ul style="list-style-type: none"> • Spotřebiče s moderní technologií fungují velmi úsporně s menší spotřebou vody při zachování stejného výkonu. 	

Pokud problém nemůžete určit nebo vyřešit, kontaktujte naše servisní středisko. Dříve než budete telefonovat do servisu, poznamenejte si model, sériové číslo a datum zakoupení pračky; servisní středisko se na tyto údaje bude dotazovat.



Technické údaje

Rozměry	Šířka	60 cm
	Výška	85 cm
	Hloubka	63 cm
Napětí elektrické sítě - Celkový výkon - Pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří pračky.	
Tlak přívodu vody	Minimální	0,05 MPa
	Maximální	0,8 MPa
Maximální zatížení	Bavlna	7 kg
	Syntetika a Džíny	3 kg
	Jemné prádlo	3 kg
	Vlna a Ruční praní	2 kg
	Hedvábí	1 kg
Rychlosť odstřeďování	Maximální	1200 ot/min (EWF 12780 W) 1400 ot/min (EWF 14780 W)

CE

CS

Údaje o spotřebě			
Program	Spotřeba vody (v litrech)	Spotřeba energie (v kWh)	Délka programu (v minutách)
Bavlna normální 95°	56	2.1	
Bavlna ♂ Úsporný 60° (*)	57	1.19	
Bavlna + předpírka	70	2.3	
Bavlna ♂ Úsporný+ před.	66	1.4	
Syntetické 60°	52	0.9	
Syntetika + předpírka	62	1.0	
Syntetika ♂ Úsporný	52	0.5	
Syntetika ♂ Úsporný+ před.	62	0.8	
Jemné prádlo + předpírka	70	0.7	
Jemné 40°	60	0.5	
Vlna 40°	55	0.4	
Ruční praní 40°	55	0.4	
Dámské prádlo 40°	55	0.35	
Hedvábí 30°	40	0.25	
Džíny 40°	68	1.3	
Namáčení	20	0.35	
Máčání	-	-	
Odstředění	-	-	
Jemné odstředění	-	-	

Délku programů můžete vidět na displeji ovládacího panelu.



Údaje o spotřebě uvedené v této tabulce jsou čistě orientační, protože se mohou lišit podle množství a druhu prádla, teploty přiváděné vody a teploty prostředí. Údaje se vztahují k nejvyšší teplotě každého pracího programu.



(*) Program "Bavlna Úsporný 90°" se 7 kg při 60°C je výchozí program pro údaje energetického štítku podle směrnice EHS 92/75.

CS

Instalace

Vybalení



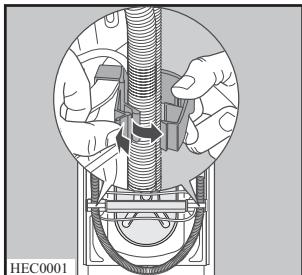
Před použitím spotřebiče je nutné odstranit všechny přepravní šrouby a obaly.

Doporučujeme uschovat si všechny ochranné přepravní prvky, abyste je mohli použít při případné další dopravě spotřebiče.

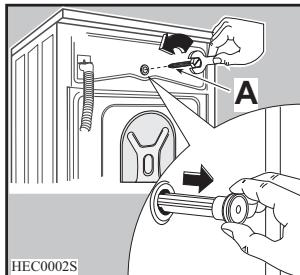
1. Po úplném odstranění obalů položte pračku opatrně na zadní stranu, abyste mohli odstranit polystyrenový podstavec, na kterém je spotřebič uložen.



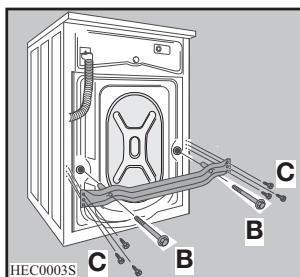
2. Odstraňte elektrický přívodní kabel a vypouštěcí hadici z držáků na zadní straně pračky.



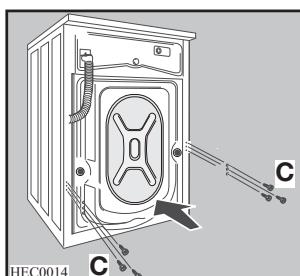
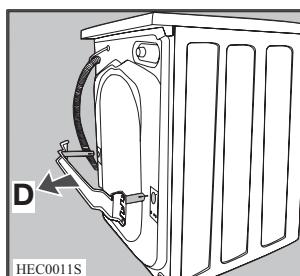
3. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte střední zadní šroub **A**. Vytáhněte příslušnou plastovou rozpěrku.



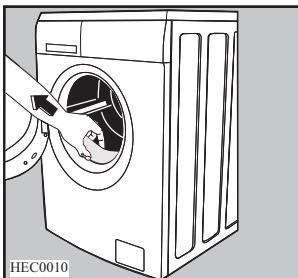
4. S použitím klíče odšroubujte a odstraňte dva velké zadní dolní šrouby **B** a šest malých šroubek **C**.



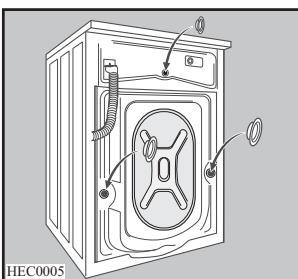
5. Odstraňte konzoli **D** a utáhněte šest malých šroubek **C**.



6. Otevřete dvířka, vytáhněte přívodní hadici z bubnu a odstraňte polystyrenový blok, přilepený k těsnění dvířek lepicí páskou.



7. Do malého horního otvoru a dvou širokých otvorů vložte odpovídající plastové krytky, které jsou uloženy v sáčku s návodem k použití.

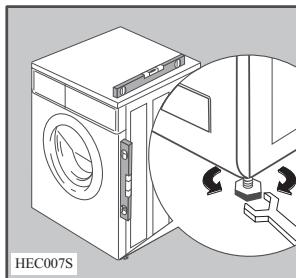


Umístění

Instalujte spotřebič na tvrdé rovné podlaze. Zkontrolujte, zda proudění vzduchu kolem spotřebiče není znemožněno koberci, rohožemi apod. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká stěn nebo jiného kuchyňského nábytku. Vyrovnejte pračku zvýšením nebo snížením nožiček. Nožičku lze seřídit uťažením, protože je vybavena samosvornou matkou, ale pračka MUSÍ být vyrovnaná a stabilní.

Podle potřeby zkontrolujte správné vyrovnání pomocí vodováhy. Nezbytné úpravy můžete provádět pomocí klíče.

Přesné vyrovnání zabraňuje vibracím, hluku a pohybu pračky během provozu. Nikdy nevyrovnejte případné nerovnosti podlahy podkládáním pračky kartónem, dřevem a podobnými materiály.



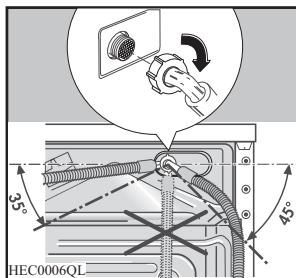
Přívod vody

Přívodní hadice se dodává spolu se zařízením a najdete ji v bubnu pračky. Pro přívod vody nepoužívejte hadice z předchozího spotřebiče.

- Otevřete dvířka a vytáhněte přívodní hadici.
- Zapojte hadici k pračce s použitím úhlového spoje.



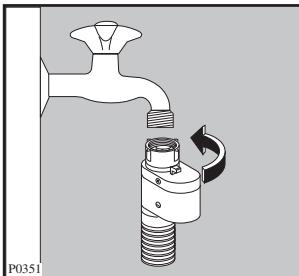
Neumisťujte přívodní hadici směrem dolů. Zahněte hadici doleva nebo doprava podle polohy vodovodního kohoutku.



3. Nasadte správně hadici utažením pojistné matici.

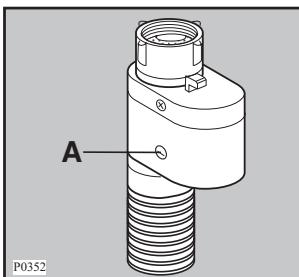
Po umístění přívodní hadice se ujistěte, že jste dotáhli matici, aby neunikala voda.

4. Přívodní hadici připojte ke kohoutku s 3/4" závitem. Vždy použijte hadici dodávanou s pračkou.



Přívodní hadice nelze nastavovat. Jestliže je příliš krátká a nechcete přemístit kohoutek, musíte koupit novou delší hadici, která je speciálně určená pro tento účel.

Přívodní vodovodní hadice je opatřena systémem uzavírání vody. Jestliže se vnitřní hadice přirozeným stárnutím poškodí, tak bude blokovat přívod vody do pračky. Tato porucha se ukáže červenou značkou v okénku «A». V tomto případě je třeba hadici nechat vyměnit servisní službou.

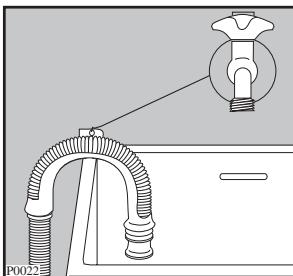


Čerpání vody

Konec vypouštěcí hadice můžete umístit třemi různými způsoby:

Zaháknutím umělohmotného kolena dodávaného s pračkou za okraj umyvadla.

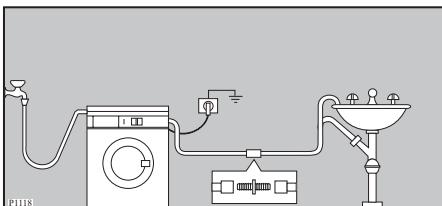
Důležité je, aby kolo se zahnutou částí hadice nemohlo při vypouštění sklouznout z umyvadla. Upevněte ho proto šňůrkou ke kohoutku nebo k háčku na zdi.



Odbočkou v odpadu umyvadla. Tato odbočka se musí nacházet nad sifonem tak, aby byl oblouk hadice vzdálený minimálně 60 cm od podlahy.

Do odpadního potrubí, které se nachází ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 90 cm od podlahy. Konec vypouštěcí hadice musí být stále **větraný**, tj. vnitřní průměr odpadního potrubí musí být širší než vnější průměr vypouštěcí hadice.

Vypouštěcí hadice nesmí být nikde zkroucená.



Je-li to nutné, můžete vypouštěcí hadici prodloužit na maximálně 4 metry. Přídavnou vypouštěcí hadici a spojovací prvky můžete získat v místním servisním středisku.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič je určen pro jednofázové napájení 220-230 V a 50 Hz.

Ověřte si, ze váš domácí elektrický rozvod unese maximální zatížení pračky (2,2 kW) i případné další současně zapnuté domácí elektrospotřebiče.

Pračku zapojte na uzemněnou zásuvku.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za možné poškození zdraví a za škody na majetku, k nimž došlo v důsledku nedodržení výše uvedených pokynů. Jestliže potřebujete vyměnit přívodní kabel, musí výměnu provést naše servisní středisko.

Přívodní kabel musí zůstat přístupný i po instalaci spotřebiče

Poznámky k ochraně životního prostředí

Obalové materiály



Materiály označené symbolem  jsou recyklovatelné.

>PE<=polyetylen

>PS<=polystyren

>PP<=polypropylen

Tyto materiály musí být vloženy do příslušných kontejnerů, aby mohlo dojít k jejich druhotnému využití.

Starý spotřebič

K likvidaci starého spotřebiče využijte schválených likvidačních sběren.

Neznečiňte svoji zem!



Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

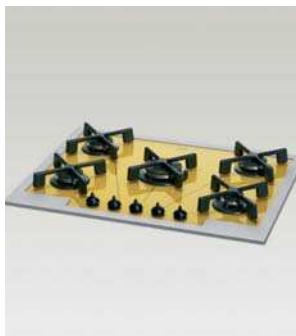
Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Rady pro ochranu životního prostředí



Abyste ušetřili vodu i energii a přispěli k ochraně životního prostředí, doporučujeme dodržet následující rady:

- Normálně zašpiněné prádlo můžete prát bez předpíry, ušetříte tak prací prostředek, vodu i čas (a ochráníte tak i životní prostředí).
- Praní je úspornější při plné náplni prádla.
- Vhodným předběžným ošetřením můžete před praním odstranit skvrny a zašpiněná místa; prádlo pak můžete vyprat při nižší teplotě.
- Prací prostředky dávajte podle tvrdosti vody, množství praného prádla a stupně zašpinění.



www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.cs



ANC number: 192 998 160-00-152008